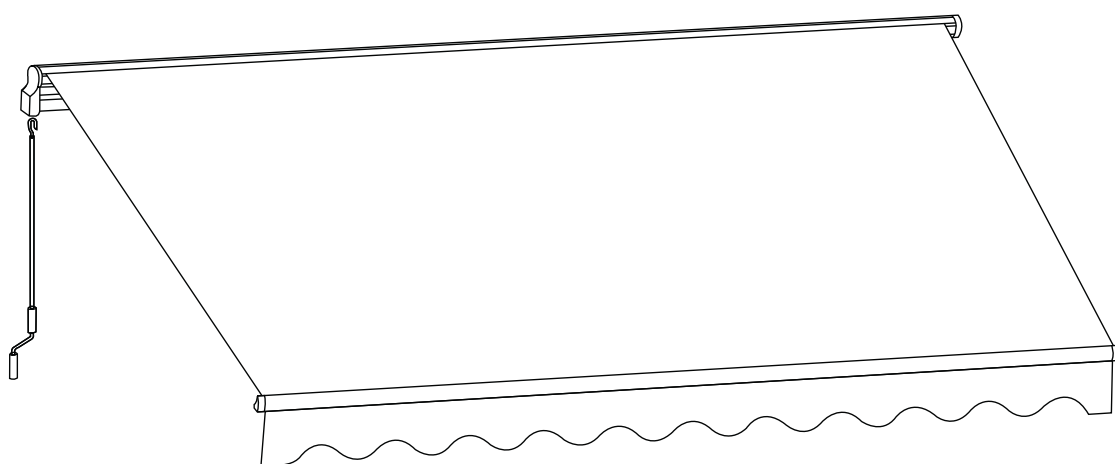




Folding arm awning

DE Gebrauchs- und Montageanleitung

EN Operating and assembly instructions

FR Instructions d'utilisation et de montage

IT Istruzioni per l'uso e il montaggio

ES Instrucciones de montaje y de uso

Art. - no.:

250 x 200 beige: 300491 - grey: 300494

300 x 250 beige: 300492 - grey: 300495

350 x 300 beige: 300493 - grey: 300496

400 x 300 beige: 300498 - grey: 300497



DEUTSCH Willkommen bei der Juskys Gruppe GmbH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

ENGLISH Welcome to Juskys Gruppe GmbH

Thank you for your trust. We are glad that you have chosen our product and wish you much pleasure with it.

FRANÇAIS Bienvenue à Juskys Gruppe GmbH

Nous vous remercions de votre confiance. Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec celui-ci.

ITALIANO Benvenuti a Juskys Gruppe GmbH

Grazie per la vostra fiducia. Siamo lieti che abbiate scelto il nostro prodotto e vi auguriamo di poterlo utilizzare con piacere.

ESPAÑOL Bienvenido a Juskys Gruppe GmbH

Gracias por su confianza. Nos alegramos de que haya elegido nuestro producto y le deseamos que disfrute mucho con él.

 Juskys Gruppe GmbH ©

Lindener Bergsfeld 9 | 31188 Holle | GERMANY | www.juskys.de | www.artsauna.de

DEUTSCH / ENGLISH / FRANÇAIS / ITALIANO / ESPAÑOL

1. Deutsch	4
2. English	12
3. Français	20
4. Italiano	28
5. Español	36

1. Zu Ihrer Sicherheit	4
1.1 Zu Ihrer Sicherheit	4
1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen	4
1.3 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen	4
1.4 Zielgruppe	4
1.5 Warnstufen	4
1.6 Symbole	4
1.7 Sicherheitshinweise	5
2. Beschreibung und Funktion	5
3. Auspacken und prüfen	5
3.1 Produkt auspacken	5
4. Montieren	5
4.1 An der Wand montieren	6
4.2 Benötigtes Werkzeug	6
4.3 Montagehöhe	7
4.4 Löcher bohren	7
4.5 Gelenkarmmarkise and die Wand montieren	7
5. Transportieren	8
6. Gebrauchen	8
7. Demontieren	8
8. Lagern	8
9. Reinigen und Warten	9
9.1 Reinigen	9
9.2 Wartungsplan	9
10. Reparieren	9
11. Technische Daten	9
12. Entsorgen	9
12.1 Verpackung	9
12.2 Produkt allgemein	9
13. EU-Konformitätserklärung	9
14. Teileliste	42
15. Montieren	44

1. Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Zu Ihrer Sicherheit

- ▶ Lesen sie dieses Dokument aufmerksam und vollständig.
- ▶ Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise in diesem Dokument und am Produkt.
- ▶ Verwenden sie das Produkt nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheitsbewusst und gefahrenbewusst.
- ▶ Heben Sie dieses Dokument zum Nachschlagen und für die Weitergabe auf und nahe des Produktes verfügbar.

1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt worden.

- ▶ Nutzen Sie das Produkt ausschließlich als ausfahrbare Gelenkarmmarkise.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen.

Jede abweichende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und kann schwere Personen- und Sachschäden zur Folge haben.

Bei Nichtbeachtung der Hinweise und daraus resultierenden Schäden an Personen und Gegenständen übernehmen wir keine Haftung.

1.3 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Das Produkt ist kein Spielzeug.

- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
- ▶ Verändern oder modifizieren Sie das Produkt nicht.
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Teilen.

1.4 Zielgruppe

Benutzer sind Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen, die die Gebrauchsanleitung und Kennzeichnungen auf dem Produkt gelesen und verstanden oder eine vergleichbare Einweisung hinsichtlich Gebrauch und Sicherheitshinweisen bekommen haben.

Nur diese dürfen das Produkt benutzen.

Personen mit körperlich oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines erwachsenen Benutzers benutzen.

Montagearbeiten, Wartungsarbeiten und Reinigung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Benutzer dürfen das Produkt nur in Vollbesitz Ihrer physischen, psychischen und sensorischen Fähigkeiten, also im wachen und nüchternen Zustand verwenden.

Fachpersonal sind mit mechanischer Fachausbildung geschulte Personen wie ausgebildete Handwerker, Metallbauer, etc.

1.5 Warnstufen

GEFAHR

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen **unmittelbar zu Tod** oder schweren Verletzungen führen.

WARNUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Tod oder schweren** Verletzungen führen können.

VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.

ACHTUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

1.6 Symbole

Symbol	Bezeichnung
--------	-------------



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Anleitung vor Gebrauch gelesen und verstanden haben soll.



Das internationale Recycling-Symbol weist auf wiederverwertbares Material hin.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Benutzung von elektrischen Schraubern verboten ist.

A-Z /
1-N

Diese Kürzel kennzeichnen ein für den Montageschritt benötigtes Bauteil in Abbildungen.



Mit dem CE-Zeichen gekennzeichnete Produkte erfüllen die grundlegend anzuwendenden Vorschriften der Europäischen Union.

! WARNUNG	
Brandgefahr durch Wärmequellen.	Das Produkt besteht aus brennbaren Materialien.
!	► Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie beispielsweise Grillgeräten, Kerzen oder offenem Feuer.
! VORSICHT	
Verletzungen und Sachschaden.	Modifizierung des Produktes kann zu Verletzungen und Sachschäden sowie zum Erlöschen der Gewährleistung führen.
!	► Verwenden Sie das Produkt nur mit den gelieferten Originalteilen und im Originalzustand.
	► Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
! VORSICHT	
Verletzungen und Sachschaden.	
!	► Stellen Sie sicher, dass die Markise bei starken Windböen, Unwetter und Schneefall vollständig eingefahren ist.
!	► Hängen Sie keine schweren Gegenstände an die Markise.
	► Stellen Sie sicher, dass sich beim Ausfahren der Markise keine Gegenstände oder Hindernisse im Bewegungsradius befinden.

2. Beschreibung und Funktion

Dieses Produkt ist eine Gelenkarmmarkise, die als Sichtschutz und Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung auf der Terasse oder Balkon dient. Sie lässt sich mit der Handkurbel aus- und einfahren. Die Sonnenmarkise ist eine gute Alternative zum Terrassendach oder sperrigem Sonnenschirm, da Sie darunter mehr Platz für Gartenmöbel haben.

3. Auspacken und prüfen

3.1 Produkt auspacken

! WARNUNG	
Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und durch Verschlucken von Kleinteilen.	
!	► Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort vorschriftsmäßig im Hausmüll.
	► Bewahren Sie zum Wiederverpacken notwendige Verpackungen und Kleinteile feuchtigkeitsgeschützt sowie für Kinder unzugänglich auf.
! ACHTUNG	
Sachschaden.	
i	Spitze, scharfe und kratzende Gegenstände können das Produkt beim Öffnen der Verpackung beschädigen.
	► Benutzen Sie keine spitzen, scharfen oder kratzenden Gegenstände zum Öffnen der Verpackung.

1. Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton.
2. Legen Sie die Teile nebeneinander auf eine freie, weiche und ebene Fläche.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit, siehe Kapitel „13. Teilleiste“ auf Seite 42.

4. Montieren

! ACHTUNG	
Beschädigung des Produktes durch fehlerhafte Montage.	
i	► Bauen Sie das Produkt vollständig und sicher auf.
	► Benutzen Sie keine elektrischen Schrauben bei der Montage.
	► Drehen Sie die Schrauben nicht mit Gewalt in die Bohrlöcher.
	► Montieren Sie das Produkt mit mindestens einer zweiten Person.
	► Drehen Sie die Schrauben handfest in die Verbindungslöcher und ziehen Sie die Schrauben erst im letzten Schritt fest, um ein Verkanten zu verhindern.

4.1 An der Wand montieren

⚠️ WARNUNG

Einsturzgefahr.

Wenn nicht alle Halterungen an der Wand befestigt sind, kann die Markise zusammenbrechen und zu Verletzungen oder Tod führen.

Die korrekte Positionierung der Halterungen ist der wichtigste Aspekt der Markiseninstallation.

- Befestigen Sie die Halterungen sicher an festen und massiven Mauerwerk oder Holzwänden.
- Versuchen Sie niemals, die Wandhalterungen an losen Mauersteinen oder an nicht festen Oberflächen zu befestigen.

ACHTUNG

Hinweise zur Wandbefestigung.

Diese Markise kann an Stahlbeton-, Ziegel- und Holzwänden befestigt werden.

Dieser Markisensatz enthält jedoch nur Schrauben, die für die Montage an Ziegel- und Stahlbetonwänden geeignet sind.

Wenn Sie Ihre Markise an Holz befestigen möchten, verwenden Sie Holzschrauben von ausreichender Länge und mit einem geeigneten Durchmesser, um die Markise an Holzbalken zu befestigen. Die Schraubengröße hängt von der Größe des Holzes ab. Diese sind im Baumarkt erhältlich.

Wir empfehlen einen professionellen Installateur für eine sichere Installation.

Montagehöhe

Es ist wichtig, den Ausfahrbereich der Markise zu berücksichtigen, bevor Sie Ihre Wandhalterungen anschrauben.

Wenn Sie die Markise zum Beispiel über einer Terrassentür montieren möchten, lassen Sie bitte mindestens über dem Türrahmen und achten Sie darauf, dass die Markise das Öffnen und Schließen der Tür nicht behindert. Der Fallwinkel kann nur minimal verändert werden, berücksichtigen Sie dies also bei der Entscheidung, wo Platzierung Ihrer Markise.

Empfohlene Montagehöhe:

Der ideale Fallwinkel (im voll ausgefahrenen Zustand) wurde bereits werkseitig eingestellt, so dass Sie die Neigung nicht ändern müssen.

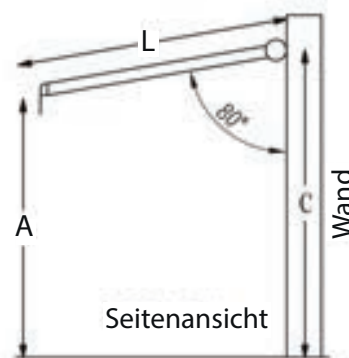
Formel Berechnung der passenden Neigung:

A = Die gewünschte Höhe der vorderen Stange

L = Die Länge des ausgestreckten Arms

C = Die Höhe der Wandhalterung

$$C = A + 0,17 * L$$



Ausmessen des Montageortes

1. Messen Sie die Länge Ihrer Markise entlang der Wand, an der Sie diese montieren möchten. Diese Linie ist der höchste Punkt der Markise und deckt sich mit der Oberkante der Wandhalterung.
2. Ziehen Sie mit einer Wasserwaage eine Kreidelinie über die gesamte Länge.

Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass die Linie über die gesamte Strecke waagrecht ist.

3. Achten Sie darauf, dass die Linie mittig über der Terrassentür, dem Fenster oder einem anderen Element verläuft, falls zutreffend.
4. Nehmen Sie eine Wandhalterung und platzieren Sie die Oberseite der Halterung waagrecht unter der Linie, wie in der Abbildung.
5. Markieren Sie mit Kreide die Position aller Wandhalterungen und deren Schraubenlöcher.

Hinweis: Beachten Sie, dass der Abstand zwischen den einzelnen Wandhalterungen gleich sein sollte.

Hinweis: Sie benötigen für die Markisen mit einer Breite kleiner oder gleich 3,0 m 2 Wandhalterungen und für die Markisen mit einer Breite größer oder gleich 3,5 m 3 Wandhalterungen.

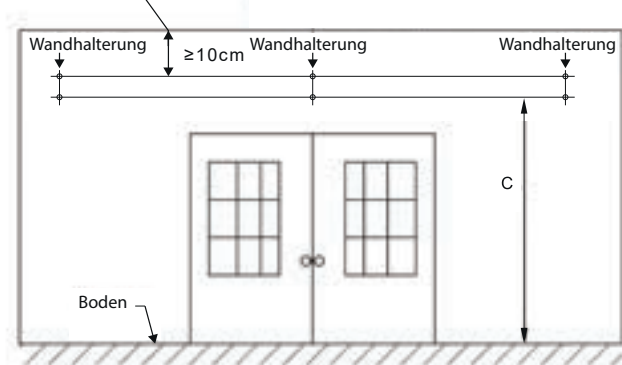
4.2 Benötigtes Werkzeug

Für die Montage des Produktes wird folgendes zusätzliches Werkzeug benötigt:

Bezeichnung	Ausführung
Schonhammer	
Innensechskantschlüssel	8 mm
Maulschlüssel	M14 & M17
Schraubendreher	Kreuzschlitz
Steinbohrer	10 mm
Maßband, Wasserwaage	

4.3 Montagehöhe

Der Abstand zwischen Regenrinne und Wandhalterung muss größer oder gleich 10 cm sein.



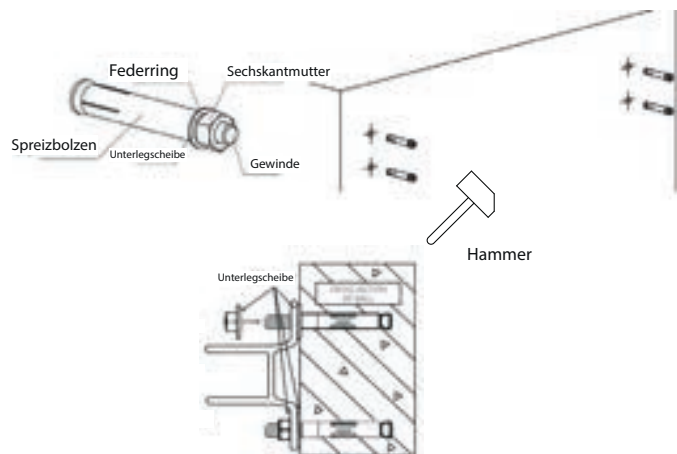
4.4 Löcher bohren

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr und Sachschaden.

Alle Schraubenlöcher müssen senkrecht und waagrecht ausgerichtet sein, damit die Markise gerade hängt.

- ▶ Prüfen Sie die Ausrichtung vor dem Bohren, wenn Sie sich nicht sicher sind.
- ▶ Der Durchmesser und die Tiefe der Befestigungslöcher müssen die gleiche Größe haben wie die Bolzen.



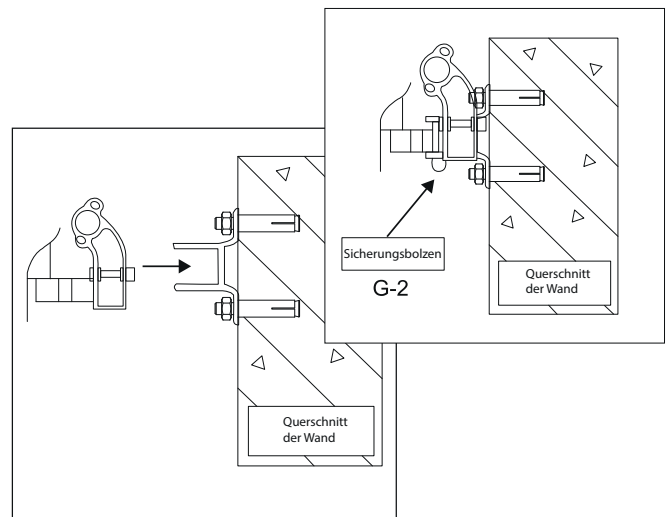
1. Bohren Sie die Löcher für die Wandhalterung **[G-1]** mit einem Ø8 cm Steinbohrer.
2. Säubern Sie die Bohrlöcher.

Wichtig: Die Löcher müssen durch einen massiven Ziegelstein oder Beton gebohrt werden, um die notwendige Stabilität und Halt zu geben.

3. Entfernen Sie die Sechskantmutter und die Unterlegscheibe, falls nicht schon geschehen.
4. Drücken Sie die Bolzen **[G-3]** in die Bohrlöcher. Eventuell müssen Sie die Bolzen **[G-3]** vorsichtig mit einem Schonhammer in die Löcher schlagen.
5. Prüfen Sie, ob die Bolzen **[G-3]** fest in den Bohrlöchern sitzen, aber nicht weiter als 2,5 cm aus der Wand herausragen.

6. Legen Sie die Wandhalterung **[G-1]** auf die Gewindestangen der Bolzen.
7. Bestücken Sie die Gewindestangen mit jeweils einer Unterlegscheibe.
8. Schraube Sie jeweils eine Sechskantmutter auf die Gewindestangen.
9. Ziehen Sie die Sechskantmuttern mit dem Schraubenschlüssel fest.
10. Wiederholen Sie die **Schritte 3 - 9** für die anderen Wandhalterungen.

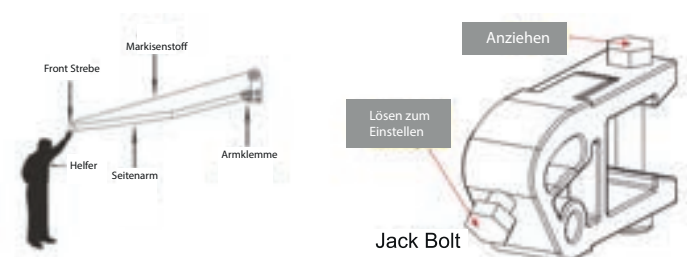
4.5 Gelenkarmmarkise and die Wand montieren



Hinweis: Für die Montage der Gelenkarmmarkise sind mind. 2 Personen und 2 stabile Leitern erforderlich.

1. Stecken Sie die Seitenelemente **[D-1, D-2]** auf die Wandhalterungen **[G-1]**.
2. Ziehen Sie alle Sechskantschrauben mit einem Schraubenschlüssel fest.
3. Vergewissern Sie sich noch einmal, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
4. Fahren Sie die Markise mittels der Handkurbel **[F]** vollständig auf und überprüfen Sie die Markise auf Stabilität. Die Frontstange sollte waagrecht sein.

Wenn Sie mit der Höhe der Frontstange nicht zufrieden sind, beachten Sie das nachstehende Kapitel.

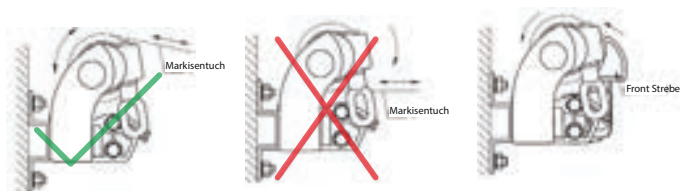


4.6 Einstellen der Markise

Jede Markise wird mit einem voreingestellten Neigungswinkel geliefert, der als ideal gilt. Wenn Sie jedoch den Neigungswinkel anpassen müssen, ist dies mit wenigen Handgriffen möglich.

1. Lösen Sie die vordere Schraube des Seitenelementes.
2. Heben/Senken Sie das Frontelement, um den Neigungswinkel zu reduzieren oder zu erhöhen.
3. Ziehen Sie anschließend wieder alle Schrauben mit dem Schraubenschlüssel fest.
4. Fahren Sie die Markise mit der Handkurbel vollständig aus und überprüfen Sie die Stabilität. Die Frontstange sollte waagrecht sein.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die vordere Stange so eingestellt ist, dass Sie vollständig und gleichmäßig ausfährt. Jede Fehleinstellung führt zu einem fehlerhaften Einfahren.



5. Transportieren

VORSICHT
Verletzungsgefahr und Sachschäden durch falschen Transport.
► Tragen Sie bei dem Transport Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe.

6. Gebrauchen

VORSICHT
Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.
► Verwenden Sie das Produkt entsprechend der bestimmungsgemäßen Verwendung, Kapitel „1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen“ Seite 4“.

ACHTUNG

Beschädigung des Produktes durch fehlerhaften Gebrauch
► Kontrollieren Sie das Produkt vor Gebrauch auf Schäden. Der Gebrauch eines defekten oder beschädigten Produktes ist verboten.
► Lassen Sie die Handkurbel nicht los, wenn Sie die Seitenmarkise Ein- oder Ausfahren.
► Rollen Sie die Markise nur im trockenen Zustand zusammen, um Flecken- und Schimmelbildung zu verhindern.

6.1 Markise Ein- und Ausfahren

VORSICHT
Quetschgefahr.
Fassen Sie nicht in die Markisenrolle
► Halten Sie den oberen Handgriff fest und drehen Sie gleichzeitig vorsichtig den unteren Handgriff mit der anderen Hand, um die Markise auszufahren.
► Beobachten Sie beim vollständigen Ein-/Ausfahren der Markise das Abrollen des Markisenstoffes. Werden Sie gegen Ende langsamer, um die Markise nicht zu überdrehen und damit zu beschädigen.

7. Demontieren

- Demontieren Sie das Produkt in umgekehrter Montagereihenfolge, siehe Kapitel „14. Montieren“ auf Seite 44.
- Demontieren Sie das Produkt immer mit mindestens einer zweiten Person.

8. Lagern

ACHTUNG

Sachschaden durch fehlerhaftes Lagern.
► Lagern Sie das Produkt demontiert oder zusammengeklappt in einem dunklen, trockenen, kühlen und gut belüfteten Raum.
► Stellen Sie sicher, dass keine scharfkantigen, spitzen oder kratzenden Gegenstände das Material beschädigen können.
► Schützen Sie das Produkt vor Staub und Feuchtigkeit.
► Stellen Sie keine Gegenstände wegen auftretender Verformungen auf das Produkt.
► Rollen Sie den Artikel nur im komplett trockenen Zustand ein, um Schimmel zu verhindern.

9. Reinigen und Warten

9.1 Reinigen

ACHTUNG

Beschädigung des Produktes durch falsche Reinigungsmittel.

- ▶ Prüfen Sie die Verträglichkeit der Reinigungsmittel mit der Oberfläche an einer unauffälligen Stelle am Produkt.
- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine organischen Lösungsmittel, kochendes Wasser, starke Säuren oder alkalische Reiniger. Auch Drahtbürsten und andere spitze und harte Bürsten können das Material beschädigen.

- ▶ Entfernen Sie Staub und leichten Schmutz mit einem angefeuchteten Tuch oder einer weichen Bürste.
- ▶ Benutzen Sie bei gröberen Verschmutzungen einen milden, nicht entflammenden und lebensmittelverträglichen Reiniger oder ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch.

9.2 Wartungsplan

Regelmäßige Wartung erhöht die Sicherheit und die Langlebigkeit Ihres Produktes.

Vor jeder Benutzung

Zustand

- ▶ Kontrollieren Sie den Gesamtzustand des Produktes auf Beschädigungen.

Anbauteile

- ▶ Kontrollieren Sie, ob sich Anbauteile gelöst oder verzogen haben und fixieren Sie diese wieder bei Bedarf.

10. Reparieren

ACHTUNG

Beschädigung durch unsachgemäße Reparatur

- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene oder originale Ersatzteile.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen.

11. Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Model:	Gelenkarmmarkise
Material:	Aluminium, Stahl, Polyester 280g/m ²
	250 cm
Breite:	300 cm
	350 cm
	400 cm
Tiefe (vollständig ausgefahren):	200 cm
	250 cm
	300 cm
Gewicht:	250x200 cm: 17 kg
	300x250 cm: 19 kg
	350x300 cm: 24 kg
	400x300 cm: 27 kg

12. Entsorgen

12.1 Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar.

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie diese der regionalen Wertstoffsammlung zu.

12.2 Produkt allgemein

Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Geben Sie es am Ende seiner Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurück. Einzelheiten zur Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Wertstoffe werden dem Recyclingkreislauf zugeführt, um daraus neue Rohstoffe zu gewinnen. Folgende Wertstoffe werden in kommunalen Sammelstellen gesammelt:

- Altglas, Kunststoffe, Altmetalle, Bleche uvm.

Mit dieser Art der Verwertung von Altprodukten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

13. EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Inverkehrbringer, dass das genannte Produkt den geltenden Europäischen Mindestanforderungen

entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse auf Anfrage verfügbar:

<https://www.juskys.de>.

Content

EN

1. For your safety	12
1.1 For your safety	12
1.2 Use as intended	12
1.3 Improper use	12
1.4 Target group	12
1.5 Warning levels	12
1.6 Symbols	12
1.7 Safety instructions	13
2. Description and function	13
3. Unpack and check	13
3.1 Unpacking the product	13
4. Mounting	13
4.1 Mounting on the wall	14
4.2 Tools required	14
4.3 Mounting height	15
4.4 Drill holes	15
4.5 Fitting the folding arm awning to the wall	15
4.6 Adjusting the awning	16
5. Transport	16
6. Use	16
7. Disassembly	16
8. Store	16
8.1 Prolonged non-use	16
9. Maintenance and schedule	17
9.1 Cleaning	17
9.2 Maintenance plan	17
10. Repairing	17
11. Technical data	17
12. Disposing	17
12.1 Packaging	17
12.2 Product in general	17
13. Part list	42
14. Assembly	44

1. For your safety

1.1 For your safety

- ▶ Read this document carefully and completely.
- ▶ Follow the instructions and safety information in this document and on the product.
- ▶ Only use the product in perfect technical condition and in a safety-conscious and risk-aware manner.
- ▶ Keep this document for future reference and forwarding, as well as available near the product.

1.2 Use as intended

The product has been developed exclusively for private use.

- ▶ Only use the product as an extendable folding arm awning.
- ▶ Only use the product in its original condition, with the original parts supplied and/or spare parts approved by the producer.

Any other use is considered improper use and can result in severe personal injury and damage to property.

We accept no liability for non-compliance with instructions, safety instructions and improper use or any resulting damage to persons or property.

1.3 Improper use

The product is not suitable for commercial purposes.

The product is not a toy.

- ▶ Do not leave children unsupervised with the product.
- ▶ Do not alter or modify the product.
- ▶ Do not use the product with defective parts.

1.4 Target group

Users are adults and children over 8 years under adult supervision, who have read and understood these instructions and the markings on the product or have received comparable instruction with regard to use and safety instructions.

Only they are allowed to use the product.

Persons with physical or mental disabilities/children/pregnant women may only use the product under the supervision of an adult.

Assembly work, maintenance work and cleaning may not be carried out by the aforementioned persons.

Users may only use the product when they are in full physical, mental and sensoric abilities, i.e. when they are awake and sober.

Skilled personnel are people who have received specialist mechanical training, such as trained craftsmen, metalworkers etc.

1.5 Warning levels

DANGER

Warning of dangers that will lead **directly to death** or serious injuries if the measures are ignored.

WARNING

Warning of dangers that can result in **death** or **serious injury** if the measures are ignored.

CAUTION

Warning of dangers that can lead to **injuries** if the measures are ignored.

NOTICE

Warning of dangers that can lead to **material damage** if the measures are ignored.

1.6 Symbols

Symbol Description



This symbol indicates that the user should have read and understood the instructions before use.



The international recycling symbol indicates recyclable material.



This symbol indicates that the use of electric screwdrivers is prohibited.

**A-Z /
1-N**

These abbreviations identify a component required for the assembly step in illustrations.



Products labelled with the CE mark fulfil the basic applicable regulations of the European Union.

1.7 Safety instructions

**WARNING**

**Fire hazard from heat sources.**

The product is made of flammable materials.

- Keep the product away from heat sources such as barbecues, candles or open fires.

**CAUTION**

**Injuries and property damage.**

Modification of the product may result in personal injury and property damage and will void the warranty.

- Only use the product with the original parts supplied and in the original condition.
- Only use spare parts approved by the manufacturer.

**CAUTION**

**Injuries and damage to property.**

- Ensure that the awning is fully retracted during strong gusts of wind, storms and snowfall.
- Do not hang any heavy objects on the awning.
- Make sure that there are no objects or obstacles in the range of movement when extending the awning.

2. Description and function

This product is an articulated arm awning that provides privacy and protection from direct sunlight on the patio or balcony. It can be extended and retracted using the hand crank. The sun awning is a good alternative to a patio roof or bulky parasol, as you have more space underneath for garden furniture.

3. Unpack and check

3.1 Unpacking the product

**WARNING**



Risk of suffocation from packaging material and from swallowing small parts.

- Dispose of the packaging material in the household waste according to regulations.
- Store the packaging and small parts required for repackaging away from moisture and out of reach of children.

**NOTICE**

**Material damage.**

Pointed, sharp and scratching objects can damage the product when opening the packaging.

- Do not use any pointed, sharp or scratching objects to open the packaging.
- Be careful with the following work.

1. Remove all parts from the box.
2. Lay the pieces side by side on a clear, soft, and level surface.
3. Check the scope of delivery for completeness and intactness, see chapter „13. Part list“ on page 42.

4. Mounting

**NOTICE**

**Damage to the product due to incorrect assembly.**

- Assemble the product completely and safely.'
- Do not use an electric screwdriver.
- Assemble the product with at least one second person.
- Assemble the product with at least one other person.
- Screw the screws hand-tight into the connecting holes and only tighten the screws in the last step to prevent them from jamming.

4.1 Mounting on the wall

WARNING

Risk of collapse.

If all brackets are not secured to the wall, the awning can collapse and cause injury or death.

Correct positioning of the brackets is the most important aspect of awning installation.

- ▶ Attach the brackets securely to solid and solid masonry or wooden walls.
- ▶ Never attempt to attach the wall brackets to loose bricks or non-solid surfaces .

NOTICE

Notes on wall mounting.

This awning can be attached to reinforced concrete, brick and wooden walls.

However, this awning set only contains screws that are suitable for installation on brick and reinforced concrete walls.

If you want to attach your awning to wood, use wood screws of sufficient length and with a suitable diameter to attach the awning to wooden beams.

The screw size depends on the size of the wood. These are available from DIY stores.

We recommend a professional installer for a safe installation.

Installation height

It is important to consider the extension range of the awning before screwing on your wall brackets.

If you want to install the awning above a patio door, for example, please leave at least above the door frame and make sure that the awning does not obstruct the opening and closing of the door.

The drop angle can only be changed minimally, so take this into account when deciding where to place your awning.

Recommended installation height

The ideal drop angle (when fully extended) has already been set at the factory, so you do not need to change the inclination.

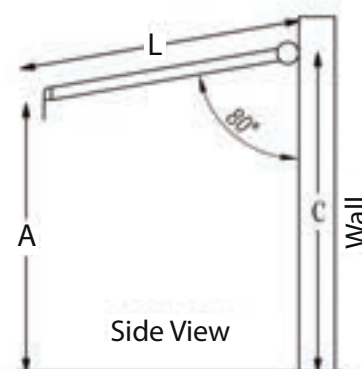
Formula Calculation of the appropriate inclination:

A = The desired height of the front bar

L = The length of the outstretched arm

C = The height of the wall bracket

$$C = A + 0,17 * L$$



Measuring the mounting location

1. Measure the length of your awning along the wall on which you want to mount it. This line is the highest point of the awning and coincides with the top edge of the wall bracket.
2. Use a spirit level to draw a chalk line along the entire length.

Important: Make sure that the line is horizontal over the entire length.

3. Make sure that the line is centred over the patio door, window or other element, if applicable.
4. Take a wall bracket and place the top of the bracket completely horizontally under the line as shown in the illustration.
5. Mark the position of all wall brackets and their screw holes with chalk or a pencil.

Note: Please note that the distance between the individual wall brackets should be the same.

Note: You will need 2 wall brackets for awnings with a width of 3.0 m or less and 3 wall brackets for awnings with a width of 3.5 m or more.

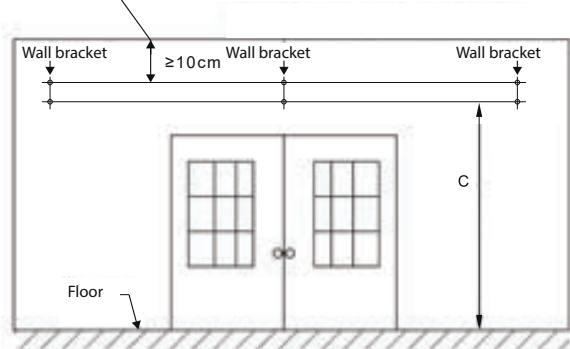
4.2 Tools required

The following additional tools are required to install the product:

Designation	Version
Soft-face mallet	
Allen key	8 mm
Open-end spanner	M14 & M17
Screwdriver	cross recess
Stone drill	10 mm
Tape measure, water level	

4.3 Mounting height

The distance between the rain gutter and the wall bracket must be greater than or equal to 10 cm.



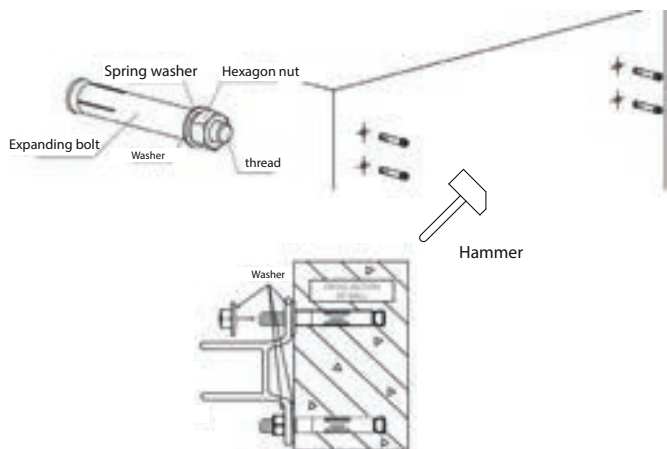
4.4 Drill holes

WARNING

Risk of injury and damage to property.

All screw holes must be aligned vertically and horizontally so that the awning hangs straight.

- Check the alignment before drilling if you are not sure.
- The diameter and depth of the fixing holes must be the same size as the bolts.



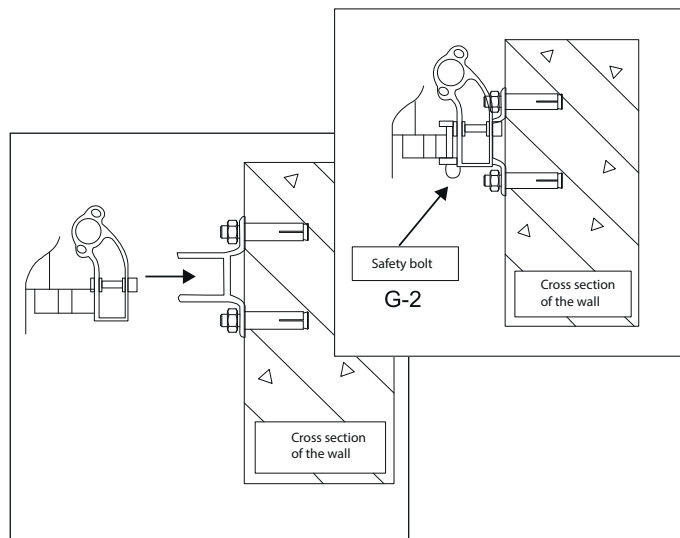
1. Drill the holes for the wall bracket **[G-1]** with a Ø8 cm masonry drill bit.
2. Clean the drill holes.

Important: The holes must be drilled through a solid brick or concrete to provide the necessary stability and support.

3. Remove the hexagon nut and washer, if not already done.
4. Press the bolts **[G-3]** into the drilled holes. You may need to carefully tap the bolts **[G-3]** into the holes with a soft-face hammer.
5. Check that the bolts **[G-3]** are firmly seated in the drill holes but do not protrude more than 2.5 cm from the wall.

6. Place the wall bracket **[G-1]** on the threaded rods of the bolts.
7. Fit the threaded rods with one washer each.
8. Screw a hexagon nut onto each of the threaded rods.
9. Tighten the hexagon nuts with the spanner.
10. Repeat **steps 3 - 9** for the other wall brackets.

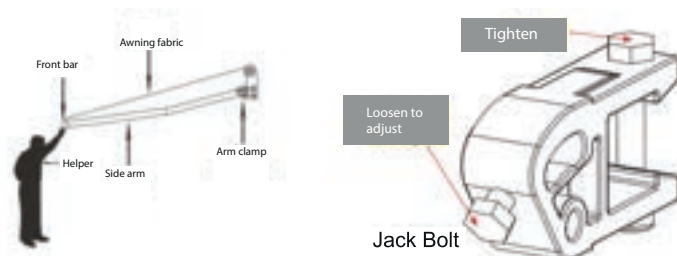
4.5 Fitting the folding arm awning to the wall



Note: At least 2 people and 2 stable ladders are required to install the folding awning.

1. Attach the side elements **[D-1, D-2]** to the wall brackets **[G-1]**.
2. Tighten all hexagon head screws with a spanner.
3. Check once again that all screws are tight.
4. Raise the awning fully using the hand crank **[F]** and check the awning for stability. The front pole should be horizontal.

If you are not satisfied with the height of the front bar, refer to the following chapter.

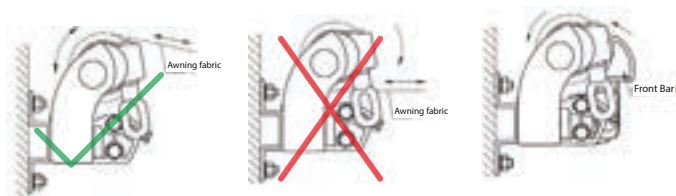


4.6 Adjusting the awning

Each awning is supplied with a pre-set angle of inclination, which is considered ideal. However, if you need to adjust the angle of inclination, this can be done in a few simple steps.

1. Loosen the front screw of the side element.
2. Raise or lower the front element to reduce or increase the angle of inclination.
3. Then tighten all the screws again using the spanner.
4. Extend the awning fully using the hand crank and check the awning for stability. The front bar should be horizontal.

Note: Make sure that the front bar is adjusted so that it extends completely evenly. Any incorrect adjustment will result in incorrect retraction.



5. Transport

CAUTION	
	Risk of injury and material damage due to incorrect transport.
	► Only transport the product when it is dismantled.
	► Wear protective gloves and safety shoes during transport.

6. Use

CAUTION	
	Risk of injury due to improper use.
	► Use the product in accordance with its intended use, see chapter „1.2 Use as intended“ on page 12.

NOTICE	
Damage to the product due to incorrect use	
► Check the product for damage before use. Use of a defective or damaged product is prohibited.	
► Do not let go of the handle when retracting or extending the side awning.	
► Only roll up the awning when it is dry to prevent the formation of stains and mould.	

7. Disassembly

- Disassemble the product in reverse order of assembly, see chapter „14. Assembly“ on page 44.
- Always disassemble the product with a second person.

8. Store

NOTICE	
	Damage to the product due to incorrect storage.
	► Store the product assembled and upright or disassembled afterwards in a dark, cool, dry and well-ventilated place.
	► Make sure that no sharp-edged, pointed or scratching objects can damage the material. Protect the product from dust and moisture.
	► Do not place any objects on the product because of deformations that may occur.
	► Only roll up the awning when it is dry to prevent the formation of stains and mould.

8.1 Prolonged non-use

- Cover the product with a foil when not in use for a longer period of time.
- If the product will not be used for a long period of time or before winter, store it dismantled so that all parts are protected from damage by severe weather conditions.

9. Maintenance and schedule

9.1 Cleaning

NOTICE

Damage caused by incorrect cleaning agents.

- ▶ Check the compatibility of the cleaning agent with the surface on an inconspicuous area.
- ▶ Do not use any organic solvents, boiling water, strong acids or alkaline cleaning agents for cleaning. Wire brushes and other pointed and hard brushes can also damage the material.

- ▶ Remove dust and light dirt with a damp cloth or a soft brush.
- ▶ Use a mild, non-flammable and food-safe cleaning agent or a cloth dampened with water for heavy soiling. Regular maintenance increases the safety and longevity of your product.

9.2 Maintenance plan

- ▶ Before each use, check the product for signs of wear and damage to the bracket, lock and covering. Check whether any parts have become loose or distorted and fix them again if necessary. An item in need of repair must not be used.

10. Repairing

NOTICE

Damage due to improper repair

Self-locking screws and other attachments lose their effectiveness if they are replaced without screw locking again.

- ▶ Only use spare parts approved by the manufacturer or original ones.
- ▶ Only have repairs carried out by qualified personnel.

11. Technical data

Designation	Value
Model:	Folding arm awning
Awning material:	Aluminium, steel, polyester 280g/m ²
	250 cm
	300 cm
Width:	350 cm
	400 cm
	200 cm
Depth (fully extended):	250 cm
	300 cm
	250x200 cm: 17 kg
Weight:	300x250 cm: 19 kg
	350x300 cm: 24 kg
	400x300 cm: 27 kg

12. Disposing

12.1 Packaging

The packaging material is recyclable.

- ▶ Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to the regional collection of recyclables.

12.2 Product in general

This product does not belong in household waste. At the end of its service life, return it free of charge to the producer, point of sale or public collection points set up for this purpose. Details of disposal are regulated by the respective national law. Valuable materials are fed into the recycling cycle in order to gain new raw materials from them. The following recyclables are collected in municipal collection points:

- Waste glass, plastics, scrap metal, sheet metal and much more.

With this type of recycling of old products you make an important contribution to the protection of our environment.

Table des matières

1. Pour votre sécurité	20
1.1 Pour votre sécurité	20
1.2 Utilisation conforme	20
1.3 Utilisation non conforme	20
1.4 Groupe cible	20
1.5 Niveaux d'avertissement	20
1.6 Symboles	20
1.7 Instructions de sécurité	21
2. Description et fonctionnement	21
3. Déballage et contrôle	21
3.1 Déballer le produit	21
4. Montage	21
4.1 Monter sur le mur	22
4.2 Outils nécessaires	22
4.3 Hauteur de montage	23
4.4 Percer les trous	23
4.5 Montage du store banne sur le mur	23
4.6 Réglage du store	24
5. Transport	24
6. Utiliser	24
7. Démontage	24
8. Stockage	24
8.1 Non-utilisation prolongée	24
9. Nettoyage et maintenance	25
9.1 Nettoyage	25
9.2 Contrôle régulier des dommages	25
10. Réparation	25
11. Données techniques	25
12. Élimination	25
12.1 Emballage	25
12.2 Généralités relatives au produit	25
13. Liste des pièces	42
14. Montage	44

1. Pour votre sécurité

1.1 Pour votre sécurité

- ▶ Veuillez lire ce document avec attention et dans son intégralité.
- ▶ Veuillez suivre les instructions et les consignes de sécurité mentionnées dans ce document ainsi que sur le produit.
- ▶ N'utilisez le produit que si celui-ci est dans un état technique irréprochable, en pleine conscience des règles de sécurité et des risques encourus.
- ▶ Conservez ce produit sur et à proximité de l'appareil pour référence ultérieure et en cas de cession de l'appareil.

1.2 Utilisation conforme

Le produit a été conçu exclusivement pour une utilisation dans le domaine privé.

- ▶ Utilisez le produit exclusivement comme store à bras articulé déployable.
- ▶ Ne confiez les réparations qu'à un personnel qualifié.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner d'importants dommages corporels et matériels.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des instructions et des consignes de sécurité, d'une utilisation non conforme et de dommages corporels et matériels en résultant.

1.3 Utilisation non conforme

Le produit n'est pas conçu pour une utilisation à des fins commerciales.

Ce produit n'est pas un jouet.

- ▶ Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le produit.
- ▶ N'altérez pas ou ne modifiez pas le produit.
- ▶ N'utilisez pas le produit avec des pièces défectueuses.

1.4 Groupe cible

Les utilisateurs sont les adultes et les enfants à partir de 8 ans sous la surveillance d'un adulte, qui ont lu et compris ces instructions et les marquages sur le produit ou qui ont reçu une formation similaire relative à l'utilisation et aux consignes de sécurité.

Seules ces personnes sont autorisées à utiliser le produit.

Les personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ne peuvent utiliser le produit que sous la surveillance d'un adulte.

Les travaux de montage, de maintenance et de nettoyage ne doivent pas être effectués par les personnes mentionnées ci-avant.

Les utilisateurs ne peuvent utiliser le produit que s'ils sont éveillés, sobres et en pleine possession de leurs capacités physiques, psychiques et sensorielles.

Le personnel qualifié représente les personnes ayant reçu une formation spécialisée dans les domaines mécanique/électrotechnique/hydraulique-pneumatique telles que les métallurgistes, électriciens, artisans qualifiés etc.

1.5 Niveaux d'avertissement

DANGER

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner **directement la mort** ou de graves blessures en cas de non-respect des mesures.

AVERTISSEMENT

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner **la mort ou de graves blessures** en cas de non-respect des mesures.

PRUDENCE

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non-respect des mesures.

ATTENTION

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner des **dommages matériels** en cas de non-respect des mesures.

1.6 Symboles

Symboles	Description
	Ce symbole indique que l'utilisateur doit avoir lu et compris les instructions avant toute utilisation.
	Le symbole international de recyclage indique que le matériau est recyclable.
	Ce symbole indique que l'utilisation de visseuses électriques est interdite.
A-Z / 1-N	Ces abréviations indiquent un composant nécessaire à l'étape de montage dans les illustrations.
	Les produits portant le marquage CE sont conformes aux dispositions fondamentales de l'Union européenne.

1.7 Instructions de sécurité

**AVERTISSEMENT**

**Risque d'incendie dû aux sources de chaleur.**

Le produit est composé de matériaux combustibles.

- ▶ Éloignez le produit des sources de chaleur telles que les barbecues, les bougies ou les flammes nues.

**PRUDENCE**

**Blessures et dommages matériels.**

Une modification du produit peut entraîner des blessures et des dommages matériels et provoquer l'annulation de la garantie.

- ▶ N'utilisez le produit qu'avec les pièces d'origine fournies et dans son état d'origine.
- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant.

**PRUDENCE**

**Blessures et dommages matériels.**

- ▶ Assurez-vous que le store est complètement rentré en cas de fortes rafales de vent, d'intempéries ou de chutes de neige.
- ▶ Ne pas accrocher d'objets lourds au store.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun objet ou obstacle ne se trouve dans le rayon de mouvement lorsque le store est déployé.

2. Description et fonctionnement

Ce produit est un store banne qui sert de protection contre les regards indiscrets et contre le rayonnement direct du soleil sur la terrasse ou le balcon. Il se déploie et se replie à l'aide d'une manivelle. Le store est une bonne alternative au toit de terrasse ou au parasol encombrant, car vous avez plus de place en dessous pour les meubles de jardin.

3. Déballage et contrôle

3.1 Déballer le produit

**AVERTISSEMENT**

**Risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et à l'ingestion de petites pièces.**

- ▶ Éliminez le matériel d'emballage de manière conforme dans la poubelle de déchets ménagers.
- ▶ Conservez les petites pièces hors de portée des enfants.

ATTENTION

**Dommages matériels.**

Les objets pointus, coupants et provoquant des rayures peuvent endommager le produit lors de l'ouverture de l'emballage.

- ▶ N'utilisez pas d'objet pointu, coupant ou provoquant des rayures pour ouvrir l'emballage.
- ▶ Effectuez les tâches suivantes avec précaution.

1. Retirez toutes les pièces du carton.
2. Placez les pièces les unes à côté des autres sur une surface dégagée, lisse et plane.
3. Contrôlez l'étendue de la livraison afin de vérifier son état complet et son intégrité, voir le chapitre „13. Liste des pièces“ à la page 42.

4. Montage

ATTENTION

**Endommagement du produit dû à un montage incorrect.**

- ▶ Assemblez le produit de manière complète et sûre.
- ▶ Assemblez le produit avec au minimum une deuxième personne.
- ▶ N'utilisez pas de visseuse électrique.
- ▶ Montez le produit avec au moins une deuxième personne.
- ▶ Vissez les vis à la main dans les trous d'assemblage et ne serrez les vis qu'à la dernière étape afin d'éviter qu'elles ne se coincent.

4.1 Monter sur le mur

AVERTISSEMENT

Risque d'effondrement.

Si tous les supports ne sont pas fixés au mur, le store peut s'effondrer et entraîner des blessures ou la mort.

Le positionnement correct des supports est l'aspect le plus important de l'installation d'un store.

- Fixez solidement les supports à des murs solides et massifs en maçonnerie ou en bois.
- N'essayez jamais de fixer les supports muraux à des briques détachées ou à des surfaces non solides.

ATTENTION

Remarques sur la fixation au mur.

Ce store peut être fixé sur des murs en béton armé, en briques ou en bois.

Toutefois, ce kit de store ne contient que des vis adaptées à la fixation sur des murs en briques et en béton armé.

Si vous souhaitez fixer votre store sur du bois, utilisez des vis à bois d'une longueur et d'un diamètre suffisants pour fixer le store sur des poutres en bois.

La taille des vis dépend de la taille du bois. Elles sont disponibles dans les magasins de bricolage.

Nous recommandons de faire appel à un installateur professionnel pour une installation sûre.

Hauteur de montage

Il est important de tenir compte de la zone de déploiement du store avant de visser vos supports muraux.

Si vous souhaitez monter le store au-dessus d'une porte de terrasse, par exemple, laissez au moins au-dessus du cadre de la porte et veillez à ce que le store ne gêne pas l'ouverture et la fermeture de la porte.

L'angle de chute ne peut être modifié que de manière minimale, tenez-en compte lorsque vous décidez de l'emplacement de votre store.

Hauteur de montage recommandée

L'angle de chute idéal (en position entièrement déployée) a déjà été réglé en usine, vous n'avez donc pas besoin de modifier l'inclinaison.

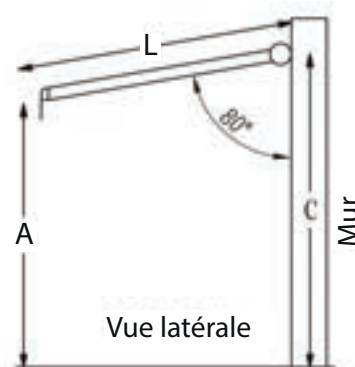
Formule Calcul de l'inclinaison appropriée:

A = La hauteur souhaitée de la barre avant

L = La longueur du bras tendu

C = La hauteur du support mural

$$C = A + 0,17 * L$$



Mesurer l'emplacement de montage

1. Mesurez la longueur de votre store le long du mur sur lequel vous souhaitez le monter. Cette ligne est le point le plus haut du store et coïncide avec le bord supérieur du support mural.
2. Tracez une ligne à la craie sur toute la longueur à l'aide d'un niveau à bulle.

Important: Assurez-vous que la ligne est bien horizontale sur toute la longueur..

3. Veillez à ce que la ligne soit centrée sur la porte de la terrasse, la fenêtre ou un autre élément, le cas échéant.
4. Prenez un support mural et placez le haut du support complètement à l'horizontale sous la ligne, comme indiqué sur l'illustration.
5. Marquez à la craie ou au crayon la position de tous les supports muraux et de leurs trous de vis.

Remarque: Veillez à ce que la distance entre les différents supports muraux soit identique.

Remarque: Vous avez besoin de 2 supports muraux pour les stores d'une largeur inférieure ou égale à 3,0 m et de 3 supports muraux pour les stores d'une largeur supérieure ou égale à 3,5 m.

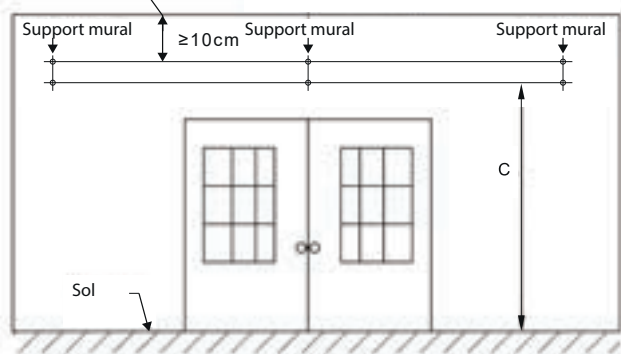
4.2 Outils nécessaires

Pour le montage du produit, les outils supplémentaires suivants sont nécessaires:

Désignation	Version
Marteau de protection	
Clé pour vis à six pans creux	8 mm
Clé à fourche	M14 & M17
Tournevis	cruciforme
Foret à pierre	10 mm
Ruban à mesurer, niveau à bulle	

4.3 Hauteur de montage

La distance entre la gouttière et le support mural doit être supérieure ou égale à 10 cm.



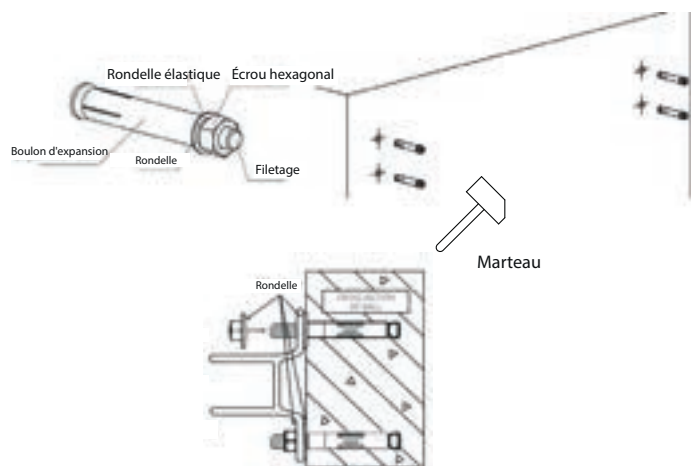
4.4 Percer les trous

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages matériels.

Tous les trous de vis doivent être alignés à la verticale et à l'horizontale pour que le store soit suspendu bien droit.

- Vérifiez l'alignement avant de percer si vous n'êtes pas sûr.
- Le diamètre et la profondeur des trous de fixation doivent être de la même taille que les boulons.



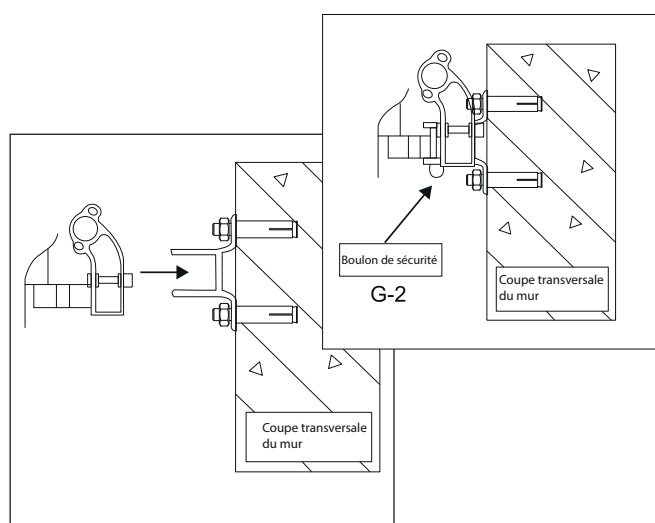
1. Percez les trous pour le support mural **[G-1]** avec une mèche à pierre de Ø8 cm.
2. Nettoyez les trous de perçage.

Important: les trous doivent être percés à travers une brique massive ou du béton afin de fournir la stabilité et le support nécessaires.

3. Retirez l'écrou hexagonal et la rondelle si ce n'est pas déjà fait.
4. Enfoncez les boulons **[G-3]** dans les trous de forage. Il peut être nécessaire d'enfoncer délicatement les boulons **[G-3]** dans les trous à l'aide d'un maillet.

5. Vérifiez que les boulons **[G-3]** sont bien fixés dans les trous de perçage, mais qu'ils ne dépassent pas de plus de 2,5 cm du mur.
6. Placez le support mural **[G-1]** sur les tiges filetées des boulons.
7. Équipez chaque tige filetée d'une rondelle.
8. Vissez un écrou hexagonal sur chacune des tiges filetées.
9. Serrer les écrous hexagonaux à l'aide de la clé.
10. Répétez les **étapes 3 à 9** pour les autres supports muraux.

4.5 Montage du store banne sur le mur



Remarque: Le montage du store banne nécessite au moins deux personnes et deux échelles stables.

1. Emboîter les éléments latéraux **[D-1, D-2]** sur les supports muraux **[G-1]**.
2. Serrez toutes les vis à tête hexagonale à l'aide d'une clé.
3. Assurez-vous une nouvelle fois que toutes les vis sont bien serrées.
4. Déployer complètement le store à l'aide de la manivelle **[F]** et vérifier la stabilité du store. La barre frontale doit être à l'horizontale.

Si vous n'êtes pas satisfait de la hauteur de la barre frontale, consultez le chapitre suivant.



4.6 Réglage du store

Chaque store est livré avec un angle d'inclinaison pré-réglé, considéré comme idéal. Toutefois, si vous devez ajuster l'angle d'inclinaison, cela se fait en quelques gestes.

1. Desserrez la vis avant de l'élément latéral.
2. Soulevez ou abaissez l'élément frontal afin de réduire ou d'augmenter l'angle d'inclinaison.
3. Resserrez ensuite toutes les vis à l'aide de la clé.
4. Déployez complètement le store à l'aide de la manivelle et vérifiez la stabilité du store. La barre frontale doit être à l'horizontale.

Remarque: Assurez-vous que la barre avant est réglée de manière à ce qu'elle se déploie complètement et uniformément. Tout mauvais réglage entraîne une rétraction défectueuse.



5. Transport

PRUDENCE
Risque de blessures et de dommages matériels dû à un transport inadapté.
► Lors du transport, veuillez porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

6. Utiliser

ATTENTION
Dommages matériels dus à un stockage non adapté.
► Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Il est interdit d'utiliser un produit défectueux ou endommagé.
► Ne pas lâcher la manivelle lors de l'enroulement ou du déroulement du store latéral.
► N'enroulez le store que lorsqu'il est sec afin d'éviter la formation de taches et de moisissures

PRUDENCE
Risque de blessures dû à une utilisation inadaptée.
► N'utilisez le produit que dans le respect de son utilisation conforme, voir le chapitre „1.2 Utilisation conforme“ page 20.

7. Démontage

- Démontez le produit dans l'ordre inverse de l'ordre mentionné dans le chapitre „14. Montage“ à la page 44.
- Démontez toujours le produit avec une deuxième personne.

8. Stockage

ATTENTION
Dommages matériels dus à un stockage non adapté.
► Stockez le produit à l'état démonté ou plié dans un endroit sec et propre.
► Protégez le produit de la poussière et de l'humidité.
► N'enroulez l'article que lorsqu'il est complètement sec afin d'éviter la moisissure.
► Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets tranchants, pointus ou abrasifs. Les matériaux peuvent être endommagés par des chocs ou des vibrations.
► Ne placez pas d'objets sur le produit en raison des déformations qui pourraient se produire.

8.1 Non-utilisation prolongée

- Couvrir le produit avec un film lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période ou s'il est démonté avant l'hiver, rangez-le afin que toutes

Les pièces soient protégées contre les dommages causés par les intempéries.

9. Nettoyage et maintenance

9.1 Nettoyage

ATTENTION

Endommagement dû à un produit de nettoyage non adapté.

- Vérifiez la compatibilité du produit de nettoyage avec la surface à un emplacement peu visible.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvant organique, d'eau bouillante, d'acides forts ou de nettoyant alcalin. Les brosses métalliques et autres brosses pointues et dures peuvent également endommager le matériau.

- Éliminez la poussière et les légères salissures à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse douce.
- En cas de salissures importantes, utilisez un nettoyant doux, non inflammable et compatible avec les produits alimentaires ou un chiffon imbibé d'eau.

9.2 Contrôle régulier des dommages

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de signes d'usure ou de dommages au niveau du support, du dispositif de blocage et de la toile. Vérifiez si des pièces se sont détachées ou ont été déformées et fixez-les à nouveau si nécessaire. Un article nécessitant une réparation ne doit pas être utilisé.

10. Réparation

ATTENTION

Endommagement dû à une réparation non adaptée

Les vis autobloquantes et autres fixations perdent leur efficacité lors de leur remplacement ou du renouvellement du frein de vis.

- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou autorisées par le fabricant.
- Faites réaliser les réparations par du personnel qualifié.

11. Données techniques

Désignation	Valeur
Modèle:	Store banne
Matériau:	Aluminium, acier, polyester 280g/m
	250 cm
	300 cm
Largeur:	350 cm
	400 cm
	200 cm
Profondeur (entièrement déployé):	250 cm
	300 cm
	250x200 cm: 17 kg
	300x250 cm: 19 kg
Poids:	350x300 cm: 24 kg
	400x300 cm: 27 kg

12. Élimination

12.1 Emballage

L'emballage est recyclable.

- Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement via un dispositif de collecte local.

12.2 Généralités relatives au produit

Ce produit ne constitue pas un déchet ménager. À la fin de son cycle de vie, confiez-le gratuitement au fabricant, à votre point de vente ou à un dispositif de collecte public prévu à cet effet. Les détails de l'élimination diffèrent selon la législation du pays concerné. Les matériaux valorisables seront intégrés dans un circuit de recyclage afin de créer de nouvelles matières premières. Les matériaux valorisables suivants sont collectés dans les points de collecte communaux :

- verre usagé, plastique, métaux usagés, tôles etc.

En recyclant ainsi vos anciens produits, vous contribuez grandement à la protection de notre environnement.

Tabella dei contenuti

1. Per la vostra sicurezza	28
1.1 Per la vostra sicurezza	28
1.2 Utilizzare in modo conforme	28
1.3 Uso improprio	28
1.4 Gruppo target	28
1.5 Livelli di avvertimento	28
1.6 Simboli	28
1.7 Avvertenze di sicurezza	29
2. Descrizione e funzione	29
3. Disimballaggio e verifica	29
3.1 Disimballare il prodotto	29
4. Montaggio	29
4.1 Montaggio a parete	30
4.2 Strumenti necessari	30
4.3 Altezza di montaggio	31
4.4 Fori per il trapano	31
4.5 Montaggio della tenda a bracci pieghevoli alla parete	31
4.6 Regolazione della tenda da sole	32
5. Trasporto	32
6. Utilizzo	32
7. Smontaggio	32
8. Stoccaggio	32
8.1 In caso di utilizzo non prolungato	32
9. Pulizia e manutenzione	33
9.1 Pulizia	33
9.2 Ispezione regolare per verificare la presenza di danni	33
10. Riparazioni	33
11. Dati tecnici	33
12. Smaltimento	33
12.1 Confezione	33
12.2 Informazioni generali sul prodotto	33
13. Elenco parti	42
14. Montaggio	44

1. Per la vostra sicurezza

1.1 Per la vostra sicurezza

- ▶ Leggere il presente documento con attenzione e integralmente.
- ▶ Seguire le istruzioni e le avvertenze per la sicurezza riportate nel documento e sul prodotto.
- ▶ Utilizzare il prodotto solo se in condizioni tecniche perfette e con consapevolezza in termini di rischio e pericolo.
- ▶ Conservare questo documento nei pressi del prodotto come futuro riferimento e per il passaggio ad altri.

1.2 Utilizzare in modo conforme

Il prodotto è stato sviluppato esclusivamente per l'uso privato.

- ▶ Utilizzare il prodotto solo come tenda a bracci estensibili.
- ▶ Far eseguire le eventuali riparazioni necessarie unicamente da un personale specializzato.

Qualsiasi utilizzo differente sarà considerato un uso improprio e può comportare gravi danni a persone e cose.

Decliniamo qualsiasi responsabilità in caso di inosservanza delle istruzioni, delle avvertenze sulla sicurezza, di uso improprio e per i relativi danni causati a persone e cose.

1.3 Uso improprio

Il prodotto non è pensato per l'impiego in ambito commerciale.

Questo prodotto non è un giocattolo.

- ▶ Non lasciare i bambini senza sorveglianza con il prodotto.
- ▶ Non alterare o modificare il prodotto.
- ▶ Non utilizzare il prodotto con parti difettose.

1.4 Gruppo target

Gli utenti sono adulti e i bambini a partire da 8 anni, sotto la supervisione di un adulto, che abbiano letto e compreso le presenti istruzioni e i contrassegni riportati sul prodotto o che abbiano ottenuto istruzioni paragonabili in merito all'uso e alle avvertenze per la sicurezza.

Solo questi utenti possono servirsi del prodotto.

Le persone con abilità fisiche o mentali ridotte possono utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un utente adulto.

I lavori di montaggio, manutenzione e pulizia non possono essere eseguiti dai soggetti summenzionati.

Gli utenti possono utilizzare il prodotto solo nel pieno possesso delle proprie abilità fisiche, psichiche e sensoriali, in condizioni di piena vigilanza e sobrietà.

Il personale specializzato include persone con una formazione in ambito meccanico/elettrotecnico/idraulico-pneumatico, come artigiani qualificati, metalmeccanici, elettricisti, ecc.

1.5 Livelli di avvertimento

PERICOLO

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, comportano la morte immediata o gravi lesioni.

AVVERTENZA

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare la morte o gravi lesioni.

CAUTELA

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare delle lesioni.

ATTENZIONE

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare dei danni materiali.

1.6 Simboli

Symboles Description

	questo simbolo indica che l'utente deve aver letto e compreso le istruzioni prima dell'uso.
	il simbolo internazionale di riciclaggio indica la presenza di materiali riutilizzabili.
	Questo simbolo indica che l'uso di avvitatori elettrici è proibito.
A-Z / 1-N	queste abbreviazioni identificano un componente necessario per il passaggio di montaggio riportato nelle figure.
	I prodotti etichettati con il marchio CE soddisfano i regolamenti fondamentali dell'Unione Europea.

1.7 Avvertenze di sicurezza

**AVVERTENZA**

**Pericolo di incendio dovuto a fonti di calore.**

Il prodotto è composto da materiali combustibili.

- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore come barbecue, candele o fiamme libere.

**CAUTELA**

**Lesioni e danni materiali.**

La modifica del prodotto può causare lesioni e danni materiali e portare alla decadenza della garanzia legale.

- Utilizzare il prodotto solo nello stato originale e con le parti originali fornite in dotazione.
- Utilizzare solo ricambi autorizzati dal produttore.

**CAUTELA**

**Lesioni e danni alle cose.**

- Assicurarsi che la tenda da sole sia completamente ritirata in caso di forti raffiche di vento, temporali e nevicate.
- Non appendere oggetti pesanti alla tenda.
- Assicurarsi che non vi siano oggetti o ostacoli nel raggio di movimento quando si estende la tenda da sole.

2. Descrizione e funzione

Questo prodotto è una tenda a bracci snodati che offre privacy e protezione dalla luce solare diretta sul patio o sul balcone. Può essere estesa e ritirata utilizzando la manovella. La tenda da sole è una buona alternativa a una copertura per patio o a un ombrellone ingombrante, in quanto sotto di essa c'è più spazio per i mobili da giardino.

3. Disimballaggio e verifica

3.1 Disimballare il prodotto

**AVVERTENZA**

**Pericolo di soffocamento dovuto al materiale della confezione e all'ingerimento di pezzi piccoli.**

- Smaltire il materiale della confezione nei rifiuti domestici in conformità alle norme applicabili.
- Conservare le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.

**ATTENZIONE**

Danni materiali.

Gli oggetti appuntiti e graffianti possono danneggiare il prodotto all'apertura della confezione.

- Non utilizzare oggetti appuntiti, affilati o graffianti per aprire la confezione.
- Eseguire i seguenti lavori con cautela.

1. Rimuovere tutte le parti dal cartone.
2. Posizionare le parti una accanto all'altra su una superficie libera, morbida e piana.
3. Verificare l'integrità e la completezza del volume di consegna, vedere il capitolo „13. Elenco parti“ a pagina 42.

4. Montaggio

**ATTENZIONE**

Danneggiamento del prodotto dovuto ad un montaggio errato.

- Montare il prodotto in modo completo e sicuro.
- Non utilizzare un cacciavite elettrico.
- Montare il prodotto servendosi dell'aiuto di almeno una seconda persona.
- Assemblare il prodotto con almeno un'altra persona.
- Avvitare le viti a mano nei fori di collegamento e stringere le viti solo nell'ultima fase per evitare che si blocchino.

4.1 Montaggio a parete

⚠ AVVERTENZA

Rischio di crollo.

Se tutte le staffe non sono fissate alla parete, la tenda può crollare e causare lesioni o morte.

Il corretto posizionamento delle staffe è l'aspetto più importante dell'installazione di una tenda da sole.

- Fissare saldamente le staffe a pareti in muratura o in legno solide e resistenti.
- Non tentare mai di fissare le staffe a parete a mattoni sciolti o a superfici non solide.

ATTENZIONE

Note sul montaggio a parete.

Questa tenda da sole può essere fissata a pareti in cemento armato, mattoni e legno.

Tuttavia, questo set di tende da sole contiene solo viti adatte all'installazione su pareti in mattoni e cemento armato.

Se si desidera fissare la tenda da sole al legno, utilizzare viti per legno di lunghezza sufficiente e di diametro adeguato per fissare la tenda da sole alle travi in legno.

La dimensione delle viti dipende dalle dimensioni del legno. Sono disponibili nei negozi di bricolage.

Per un'installazione sicura, si consiglia di rivolgersi a un installatore professionista.

Altezza di installazione

È importante considerare l'estensione della tenda prima di avvitare le staffe a muro.

Se si desidera installare la tenda da sole sopra una portafinestra, ad esempio, è necessario lasciarla almeno al di sopra del telaio della porta e assicurarsi che la tenda non ostacoli l'apertura e la chiusura della porta.

L'angolo di caduta può essere modificato solo in minima parte, quindi tenetene conto quando decidete dove posizionare la vostra tenda da sole.

Altezza di installazione consigliata

L'angolo di caduta ideale (quando è completamente esteso) è già stato impostato in fabbrica, quindi non è necessario modificare l'inclinazione.

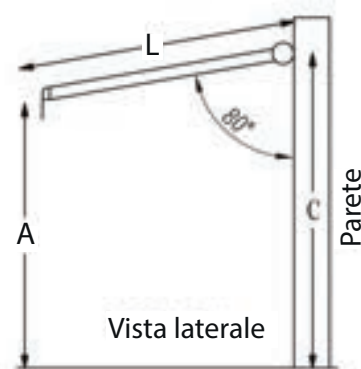
Formula Calcolo dell'inclinazione appropriata:

A = Altezza desiderata della barra anteriore

L = Lunghezza del braccio teso

C = L'altezza della staffa a muro

$$C = A + 0,17 * L$$



Misurazione del luogo di installazione

1. Misurare la lunghezza della tenda lungo la parete su cui si desidera montarla. Questa linea rappresenta il punto più alto della tenda e coincide con il bordo superiore del supporto a parete.
2. Con una livella a bolla d'aria tracciare una linea di gesso lungo tutta la lunghezza.

Importante: Assicurarsi che la linea sia orizzontale su tutta la lunghezza.

3. Assicurarsi che la linea sia centrata sulla porta finestra o altro elemento, se applicabile.
4. Prendere una staffa a muro e posizionare la parte superiore della staffa completamente in orizzontale sotto la linea, come mostrato nell'illustrazione.
5. Con un gesso o una matita, segnare la posizione di tutte le staffe a muro e i relativi fori per le viti.

Nota: La distanza tra le singole staffe a muro deve essere la stessa.

Nota: Sono necessarie 2 staffe a muro per le tende da sole di larghezza pari o inferiore a 3,0 m e 3 staffe a muro per le tende da sole di larghezza pari o superiore a 3,5 m.

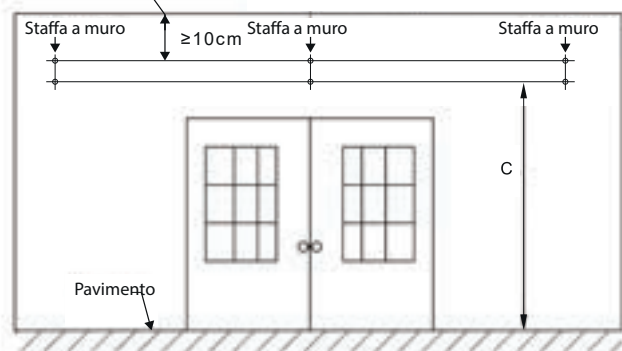
4.2 Strumenti necessari

Per l'installazione del prodotto sono necessari i seguenti strumenti aggiuntivi:

Designazione	Versione
Schonhammer	
Chiave a brugola	8 mm
Chiave aperta	M14 & M17
Cacciavite a croce	Testa a croce
Trapano per muratura	10 mm
Nastro di misurazione, livella a bolla d'aria	

4.3 Altezza di montaggio

La distanza tra la grondaia e il supporto a parete deve essere maggiore o uguale a 10 cm.



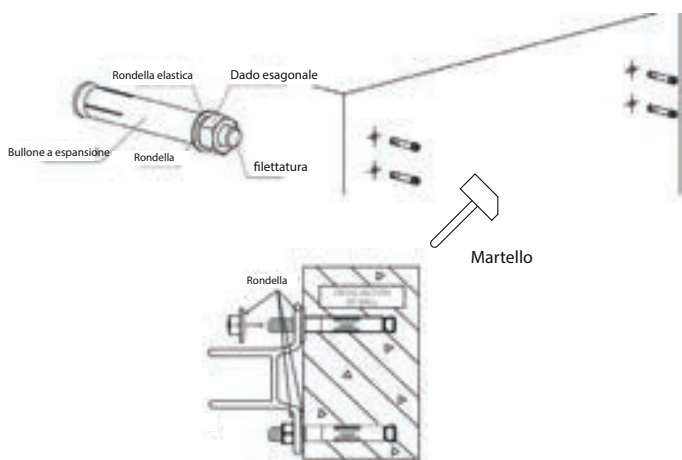
4.4 Fori per il trapano

⚠ AVVERTENZA

Rischio di lesioni e danni materiali.

Tutti i fori per le viti devono essere allineati verticalmente e orizzontalmente in modo che la tenda penda dritta.

- Controllare l'allineamento prima di forare se non si è sicuri.
- Il diametro e la profondità dei fori di fissaggio devono essere della stessa dimensione dei bulloni.



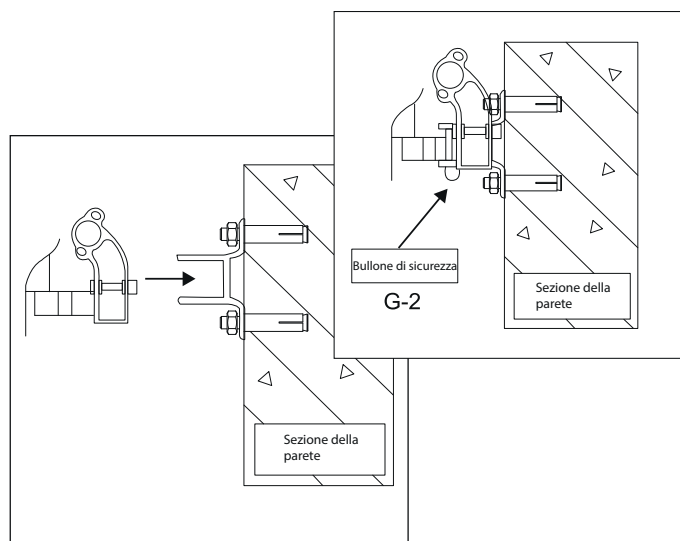
1. Praticare i fori per il supporto a parete **[G-1]** con una punta da muratore da Ø8 cm.
2. Pulire i fori.

Importante: i fori devono essere praticati attraverso un mattone solido o il cemento per garantire la stabilità e il sostegno necessari.

3. Rimuovere il dado esagonale e la rondella, se non già fatto.
4. Premere i bulloni **[G-3]** nei fori. Potrebbe essere necessario battere con attenzione i bulloni **[G-3]** nei fori con un martello a faccia morbida.
5. Controllare che i bulloni **[G-3]** siano saldamente inseriti nei fori, ma che non sporgano più di 2,5 cm dalla parete.

6. Posizionare la staffa a parete **[G-1]** sulle barre filettate dei bulloni.
7. Montare le barre filettate con una rondella ciascuna.
8. Avvitare un dado esagonale su ciascuna delle barre filettate.
9. Serrare i dadi esagonali con la chiave.
10. Ripetere i passaggi **da 3 a 9** per le altre staffe a parete

4.5 Montaggio della tenda a bracci pieghevoli alla parete



Nota: per installare la tenda a bracci pieghevoli sono necessarie almeno 2 persone e 2 scale stabili.

1. Fissare gli elementi laterali **[D-1, D-2]** alle staffe a parete **[G-1]**.
2. Serrare tutte le viti a testa esagonale con una chiave.
3. Verificare nuovamente il serraggio di tutte le viti.
4. Sollevare completamente la tenda da sole con la manovella **[F]** e verificarne la stabilità. Il palo anteriore deve essere orizzontale.

Se non siete soddisfatti dell'altezza della barra anteriore, consultate il capitolo seguente.

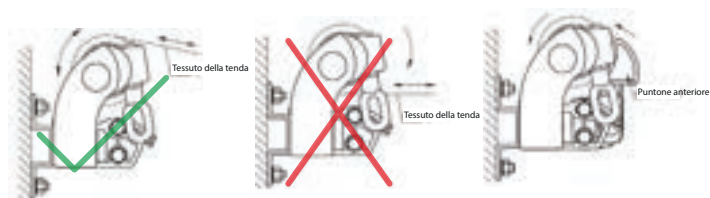


4.6 Regolazione della tenda da sole

Ogni tenda da sole viene fornita con un angolo di inclinazione predefinito, considerato ideale. Tuttavia, se è necessario regolare l'angolo di inclinazione, è possibile farlo in pochi semplici passaggi.

1. Allentare la vite anteriore dell'elemento laterale.
2. Alzare o abbassare l'elemento anteriore per ridurre o aumentare l'angolo di inclinazione.
3. Quindi serrare nuovamente tutte le viti con la chiave.
4. Estendere completamente la tenda da sole utilizzando la manovella e verificarne la stabilità. La barra anteriore deve essere orizzontale.

Nota: Assicurarsi che la barra anteriore sia regolata in modo da estendersi completamente in modo uniforme. Una regolazione errata comporta una retrazione errata



5. Trasporto

**CAUTELA**

**Pericolo di lesioni e danni materiali dovuti ad un trasporto errato.**

- Durante il trasporto, indossare guanti di protezione e calzature antinfortunistiche.

6. Utilizzo

**CAUTELA**

**Pericolo di lesioni dovute ad un uso improprio.**

- Utilizzare il prodotto in modo conforme, vedere il capitolo „1.2 Utilizzare in modo conforme“ a pagina 28

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti a un uso non corretto

- Prima dell'uso, verificare che il prodotto non sia danneggiato. L'uso di un prodotto
- Non lasciare la maniglia quando si ritrae o si estende la tenda laterale.
- Avvolgere la tenda solo quando è asciutta per evitare la formazione di macchie e muffa.

7. Smontaggio

- Smontare il prodotto in sequenza inversa rispetto a quella descritta al capitolo „14. Montaggio“ a pagina 44.
- Smontare sempre il prodotto con una seconda persona.

8. Stoccaggio

ATTENZIONE

**Danni materiali causati da una conservazione errata.**

- Conservare il prodotto smontato o piegato in un luogo asciutto e pulito.
- Proteggere il prodotto da polvere e umidità.
- Non collocare oggetti sul prodotto a causa delle deformazioni che potrebbero verificarsi.
- Assicurarsi che nessun oggetto appuntito, tagliente o graffiante possa danneggiare il materiale.
- Arrotolare l'articolo solo quando è completamente asciutto per evitare la formazione di muffe.

8.1 In caso di utilizzo non prolungato

- Coprire il prodotto con un foglio quando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Conservare il prodotto smontato quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o prima dell'inverno, in modo che tutte le parti siano protette da danni dovuti a condizioni meteorologiche avverse.

9. Pulizia e manutenzione

9.1 Pulizia

ATTENZIONE

Danni dovuti a detergenti errati.

- Verificare la compatibilità dei detergenti con la superficie in un punto non esposto.
- Per la pulizia non utilizzare solventi organici, acqua bollente, acidi forti o detergenti alcalini. Spazzole metalliche e altre spazzole con setole appuntite e dure possono danneggiare il materiale.

- Rimuovere la polvere e lo sporco lieve con un panno umido o una spazzola morbida.
- In caso di sporco ostinato, utilizzare un detergente delicato, non infiammabile e sicuro per gli alimenti o un panno inumidito con acqua.

9.2 Ispezione regolare per verificare la presenza di danni

- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non presenti segni di usura e danni alla staffa, al meccanismo di chiusura e al rivestimento. Verificare se alcune parti si sono allentate o deformate e regolarle di nuovo, se necessario. Un articolo che necessita di riparazione non deve essere utilizzato.

10. Riparazioni

ATTENZIONE

Danni dovuti a riparazioni improprie

Le viti autobloccanti e gli altri fissaggi perdono la loro efficacia se vengono sostituiti senza che fissare nuovamente la vite.

- Utilizzare solo ricambi originali o autorizzati dal produttore.
- Far eseguire le eventuali riparazioni necessarie unicamente da un personale specializzato.

11. Dati tecnici

Designazione	Valore
Modello:	Tenda a bracci pieghevoli
Materiale:	Alluminio, acciaio, poliestere 280g/m ²
Larghezza:	250 cm 300 cm 350 cm 400 cm
Profondità (completamente estesa):	200 cm 250 cm 300 cm
Peso:	250x200 cm: 17 kg 300x250 cm: 19 kg 350x300 cm: 24 kg 400x300 cm: 27 kg

12. Smaltimento

12.1 Confezione

Il materiale della confezione è riutilizzabile.

- Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente e portarla alla raccolta regionale dei materiali riciclabili.

12.2 Informazioni generali sul prodotto

Questo prodotto non va smaltito nei rifiuti domestici. Alla fine del suo ciclo di vita, restituirlo gratuitamente al produttore, al punto vendita o portarlo ai centri di raccolta pubblici appositamente allestiti. I dettagli sulle modalità di smaltimento sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. I materiali riciclabili vengono immessi nel ciclo di riciclaggio per ricavarne nuove materie prime. I seguenti materiali riciclabili vengono raccolti nei centri di raccolta comunali:

- rifiuti di vetro, plastica, rottami metallici, lamiera e molto altro.

Con questo tipo di riciclaggio di vecchi prodotti, forniamo un contributo importante alla tutela del nostro ambiente.

Contenido

1. Por su seguridad	36
1.1 Por su seguridad	36
1.2 Uso previsto	36
1.3 Uso inadecuado	36
1.4 Grupo destinatario	36
1.5 Niveles de advertencia	36
1.6 Símbolos	36
1.7 Indicaciones de seguridad	37
2. Descripción y funcionamiento	37
3. Desembalaje y comprobación	37
3.1 Desembalar el producto	37
4. Montaje	37
4.1 Montaje en la pared	38
4.2 Herramientas necesarias	38
4.3 Altura de montaje	39
4.4 Taladros	39
4.5 Montaje del toldo de brazos articulados en la pared	39
4.6 Ajuste del toldo	40
5. Transporte	40
6. Utilice	40
7. Desmontaje	40
8. Almacenamiento	40
8.1 Falta de uso prolongado	40
9. Limpieza y mantenimiento	41
9.1 Limpieza	41
9.2 Comprobación periódica de daños	41
10. Reparaciones	41
11. Datos técnicos	41
12. Eliminación de residuos	41
12.1 Embalaje	41
12.2 El producto en general	41
13. Lista de piezas	42
14. Montaje	44

1. Por su seguridad

1.1 Por su seguridad

- ▶ Leggere il presente documento con attenzione e integralmente.
- ▶ Seguire le istruzioni e le avvertenze per la sicurezza riportate nel documento e sul prodotto.
- ▶ Utilizzare il prodotto solo se in condizioni tecniche perfette e con consapevolezza in termini di rischio e pericolo.
- ▶ Conservare questo documento nei pressi del prodotto come futuro riferimento e per il passaggio ad altri.

1.2 Uso previsto

Il prodotto è stato sviluppato esclusivamente per l'uso privato.

- ▶ Utilizzare il prodotto unicamente come tavolo da braccio estensibile.
- ▶ Incaricare le riparazioni unicamente a personale specializzato.

Qualsiasi utilizzo differente sarà considerato un uso improprio e può comportare gravi danni a persone e cose.

Decliniamo qualsiasi responsabilità in caso di inosservanza delle istruzioni, delle avvertenze sulla sicurezza, di uso improprio e per i relativi danni causati a persone e cose.

1.3 Uso inadecuado

Il prodotto non è pensato per l'impiego in ambito commerciale.

Questo prodotto non è un giocattolo.

- ▶ No deje a los niños sin supervisión con el producto.
- ▶ No altere ni modifique el producto.
- ▶ No utilice el producto con piezas defectuosas.

1.4 Grupo destinatario

Gli utenti sono adulti e i bambini a partire da 8 anni, sotto la supervisione di un adulto, che abbiano letto e compreso le presenti istruzioni e i contrassegni riportati sul prodotto o che abbiano ottenuto istruzioni paragonabili in merito all'uso e alle avvertenze per la sicurezza.

Solo questi utenti possono servirsi del prodotto.

Las personas con alguna discapacidad física o intelectual solo pueden utilizar el producto bajo supervisión de un usuario adulto.

I lavori di montaggio, manutenzione e pulizia non possono essere eseguiti dai soggetti summenzionati.

Gli utenti possono utilizzare il prodotto solo nel pieno possesso delle proprie abilità fisiche, psichiche e sensoriali, in condizioni di piena vigilanza e sobrietà.

Il personale specializzato include persone con una formazione in ambito meccanico/elettrotecnico/idraulico-pneumatico, come artigiani qualificati, metalmeccanici, elettricisti, ecc.

1.5 Niveles de advertencia

PELIGRO

Advertencia frente a peligros que causan directamente la muerte o lesiones graves en caso de no seguir las instrucciones.

ATENCIÓN

Advertencia frente a peligros que pueden causar la muerte o lesiones graves en caso de no seguir las instrucciones.

CUIDADO

Advertencia frente a peligros que pueden causar lesiones en caso de no seguir las instrucciones.

AVISO

Advertencia frente a peligros que pueden causar daños materiales en caso de no seguir las instrucciones.

1.6 Símbolos

Símbolo	Descripción
	Este símbolo indica que el usuario debe haber leído y comprendido el manual antes de utilizar el producto.
	El símbolo de reciclaje internacional indica que el material es reaprovechable.
	Este símbolo indica que está prohibido utilizar tornillos eléctricos.
A-Z / 1-N	Este código identifica una pieza necesaria para un determinado paso del montaje en una ilustración.
	Los productos etiquetados con el marcado CE cumplen la normativa básica aplicable de la Unión Europea.

1.7 Indicaciones de seguridad

	ATENCIÓN
	Riesgo de incendio por fuentes de calor. El producto está hecho de materiales combustibles. ► Mantenga el producto alejado de fuentes de calor tales como barbacoas, velas o fuegos abiertos.
	CUIDADO
	Lesiones y daños materiales. La modificación del producto puede provocar lesiones y daños materiales, así como la anulación de la garantía. ► Utilice el producto únicamente en su estado original y con las piezas originales suministradas. ► Utilice exclusivamente las piezas de reemplazo autorizadas por el fabricante.
	CUIDADO
	Lesiones y daños materiales. ► Asegúrese de que el toldo está totalmente recogido cuando haya fuertes rachas de viento, tormentas y nevadas. ► No cuelgue objetos pesados en el toldo. ► Asegúrese de que no haya objetos u obstáculos en la zona de movimiento al extender el toldo.

2. Descripción y funcionamiento

Este producto es un toldo de brazo articulado que proporciona intimidad y protección frente a la luz solar directa en el patio o balcón. Puede extenderse y recogerse con la manivela. El toldo de sol es una buena alternativa a los techos de terraza o a las voluminosas sombrillas, ya que dispone de más espacio debajo para los muebles de jardín.

3. Desembalaje y comprobación

	ATENCIÓN
	Riesgo de asfixia con el material de embalaje y por la ingesta de piezas pequeñas. ► Deseche el material de embalaje conforme a la normativa aplicable junto con los residuos domésticos. ► Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
	AVISO
	Daños materiales. Los objetos puntiagudos, afilados o que puedan rayar superficies pueden dañar el producto al abrir el embalaje. ► Al abrir el embalaje, no utilice ningún objeto puntiagudo, afilado o que pueda rayar superficies. ► Tenga precaución al realizar las siguientes tareas.

3.1 Desembalar el producto

1. Extraiga todas las piezas de la caja.
2. Deposite las piezas una junto a otra sobre una superficie despejada, suave y plana.
3. Compruebe que el envío está completo y no tiene desperfectos; véase el capítulo „13. Lista de piezas“ en la página 42.

4. Montaje

	AVISO
	Daños en el producto debido a un montaje erróneo. ► Monte el producto por completo y de forma segura. ► Monte el producto con ayuda de otra persona, como mínimo. ► No utilice un destornillador eléctrico. ► Monte el producto con al menos otra persona. ► Atornille los tornillos a mano en los orificios de conexión y apriételos solo en el último paso para evitar que se atasquen.

4.1 Montaje en la pared

⚠ ATENCIÓN

Riesgo de desplome.

Si no se fijan todos los soportes a la pared, el toldo puede desplomarse y causar lesiones o incluso la muerte.

La colocación correcta de los soportes es el aspecto más importante de la instalación del toldo.

- Fije firmemente los soportes a paredes sólidas y macizas de mampostería o madera.
- Nunca intente fijar los soportes de pared a ladrillos sueltos o superficies no sólidas.

AVISO

Notas sobre la fijación a la pared.

Este toldo puede fijarse a paredes de hormigón armado, ladrillo y madera.

Sin embargo, este juego de toldos sólo contiene tornillos adecuados para la instalación en paredes de ladrillo y hormigón armado.

Si desea fijar el toldo a madera, utilice tornillos para madera de longitud suficiente y diámetro adecuado para fijar el toldo a vigas de madera.

El tamaño del tornillo depende del tamaño de la madera. Se pueden adquirir en tiendas de bricolaj.

Para una instalación segura, recomendamos recurrir a un instalador profesional.

Altura de instalación

Es importante tener en cuenta el rango de extensión del toldo antes de atornillar sus soportes de pared.

Si desea instalar el toldo por encima de una puerta de patio, por ejemplo, deje al menos por encima del marco de la puerta y asegúrese de que el toldo no obstaculiza la apertura y cierre de la puerta.

El ángulo de caída sólo puede modificarse mínimamente, así que téngalo en cuenta a la hora de decidir dónde colocar su toldo.

Altura de instalación recomendada

El ángulo de caída ideal (cuando está totalmente extendido) ya viene ajustado de fábrica, por lo que no es necesario modificar la inclinación.

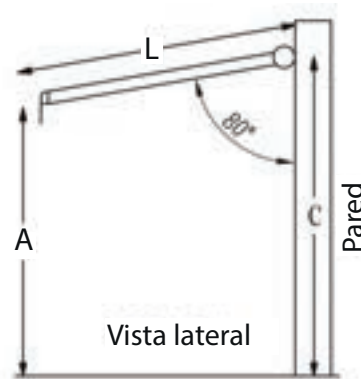
Fórmula Cálculo de la inclinación adecuada:

A = La altura deseada de la barra delantera

L = La longitud del brazo extendido

C = La altura del soporte mural

$$C = A + 0,17 * L$$



Medición del lugar de instalación

1. Mida la longitud de su toldo a lo largo de la pared en la que desea montarlo. Esta línea es el punto más alto del toldo y coincide con el borde superior del soporte mural.
2. Utilice un nivel de burbuja para trazar una línea de tiza a lo largo de toda la longitud.

Importante: Asegúrese de que la línea es horizontal en toda la longitud.

3. Asegúrese de que la línea está centrada sobre la puerta del patio, la ventana u otro elemento, si procede.
4. Tome un soporte de pared y coloque la parte superior del soporte horizontalmente debajo de la línea como se muestra en la ilustración.
5. Marque con tiza la posición de todos los soportes murales y sus orificios para los tornillos.

Nota: Tenga en cuenta que la distancia entre cada uno de los soportes de pared debe ser la misma.

Nota: Necesitará 2 soportes murales para toldos con una anchura igual o inferior a 3,0 m y 3 soportes murales para toldos con una anchura igual o superior a 3,5 m.

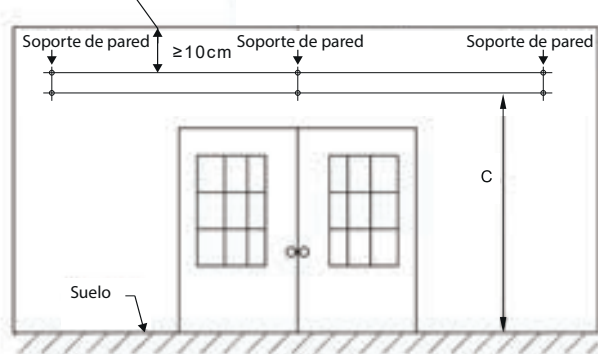
4.2 Herramientas necesarias

Para instalar el producto se necesitan las siguientes herramientas adicionales:

Designación	Versión
Mazo blando	
Llave Allen	8 mm
Llave fija	M14 & M17
Destornillador	Cabeza
Taladro de albañilería	10 mm
Cinta métrica, nivel de burbuja	

4.3 Altura de montaje

La distancia entre el vierteaguas y el soporte mural debe ser mayor o igual a 10 cm.



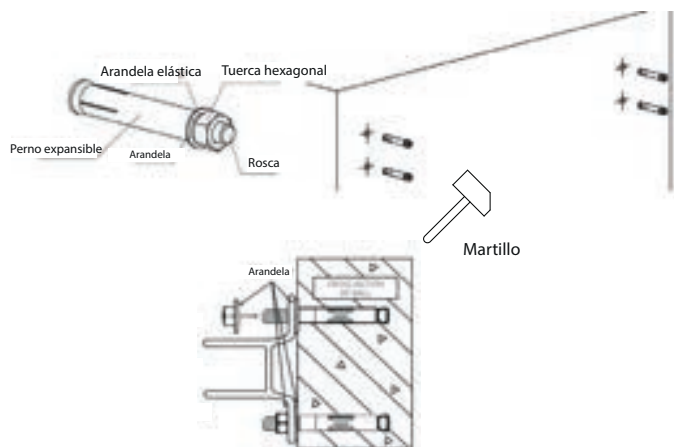
4.4 Taladros

⚠ ATENCIÓN

Riesgo de lesiones y daños materiales.

Todos los orificios de los tornillos deben estar alineados vertical y horizontalmente para que el toldo cuelgue recto.

- Compruebe la alineación antes de taladrar si no está seguro.
- El diámetro y la profundidad de los orificios de fijación deben ser del mismo tamaño que los tornillos.



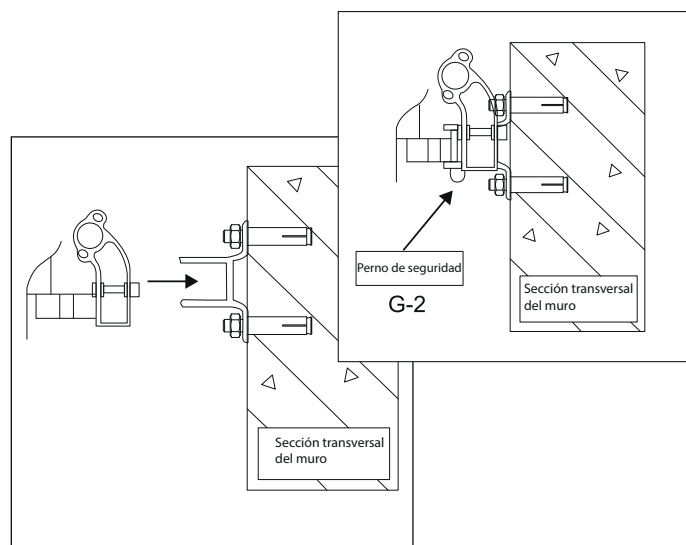
1. Taladre los agujeros para el soporte mural **[G-1]** con una broca de albañilería de Ø8 cm.
2. Limpie los orificios.

Importante: Los orificios deben taladrarse a través de un ladrillo macizo o de hormigón para proporcionar la estabilidad y el apoyo necesarios.

3. Retire la tuerca hexagonal y la arandela, si no lo ha hecho ya.
4. Presione los pernos **[G-3]** en los orificios taladrados. Es posible que tenga que introducir cuidadosamente los pernos **[G-3]** en los orificios con un martillo de cara blanda.
5. Compruebe que los pernos **[G-3]** estén firmemente asentados en los orificios taladrados, pero que no sobresalgan más de 2,5 cm de la pared.

6. Coloque el soporte mural **[G-1]** sobre las varillas roscadas de los pernos.
7. Coloque una arandela en cada una de las varillas roscadas.
8. Atornille una tuerca hexagonal en cada una de las varillas roscadas.
9. Apriete las tuercas hexagonales con la llave.
10. Repita los **pasos 3 - 9** para los otros soportes de pared

4.5 Montaje del toldo de brazos articulados en la pared



Nota: Para instalar el toldo de brazos articulados se necesitan al menos 2 personas y 2 escaleras estables.

1. Fije los elementos laterales **[D-1, D-2]** a los soportes de pared **[G-1]**.
2. Apriete todos los tornillos de cabeza hexagonal con una llave.
3. Compruebe una vez más que todos los tornillos estén bien apretados.
4. Levante completamente el toldo con la manivela **[F]** y compruebe la estabilidad del toldo. El mástil delantero debe estar horizontal.

Si no está satisfecho con la altura de la barra delantera, consulte el capítulo siguiente.

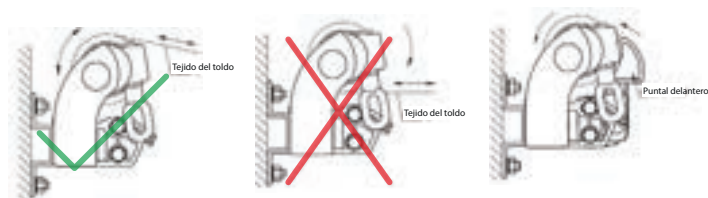


4.6 Ajuste del toldo

Cada toldo se suministra con un ángulo de inclinación preajustado, que se considera ideal. Sin embargo, si necesita ajustar el ángulo de inclinación, puede hacerlo en unos sencillos pasos.

1. Afloje el tornillo frontal del elemento lateral.
2. Suba o baje el elemento frontal para reducir o aumentar el ángulo de inclinación.
3. A continuación, vuelva a apretar todos los tornillos con la llave.
4. Extienda completamente el toldo con la manivela y compruebe su estabilidad. La barra delantera debe estar horizontal.

Nota: Asegúrese de que la barra frontal esté ajustada de manera que se extienda completamente de forma uniforme. En caso contrario, el toldo no se recogerá correctamente.



5. Transporte

CUIDADO
Riesgo de lesiones y daños materiales debido a un traslado inadecuado.
► Utilice guantes y calzado de seguridad durante el traslado.

6. Utilice

CUIDADO
Riesgo de lesiones debido a un uso inadecuado.
► Utilice el producto conforme a su uso previsto; véase el capítulo „1.2 Uso previsto“ en la página 36.

AVISO

Daños en el producto por uso incorrecto
► Compruebe que el producto no esté dañado antes de utilizarlo. Se prohíbe el uso de un producto defectuoso o dañado.
► No suelte la manivela al recoger o desplegar el toldo lateral.
► Enrolla el toldo sólo cuando esté seco para evitar la formación de manchas y moho.

7. Desmontaje

- Desmonte el producto siguiendo el orden inverso al descrito en el capítulo „14. Montaje“ auf Seite 44.
- Desmonte el producto siempre junto a una segunda persona.

8. Almacenamiento

AVISO

Daños materiales debido a un almacenamiento incorrecto.
► Almacene el producto desmontado o plegado en un lugar limpio y seco.
► Proteja el producto frente al polvo y la humedad.
► No coloque ningún objeto sobre el producto debido a las deformaciones que pueden producirse.
► Enrolla el toldo sólo cuando esté seco para evitar la formación de manchas y moho.
► Asegúrese de que no haya ningún objeto con bordes afilados, puntiagudos o que raye que pueda causar daños en el material.

8.1 Falta de uso prolongado

- Si el producto no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo o antes del invierno, guárdelo desmontado para que todas las piezas están protegidas de daños ocasionados por condiciones meteorológicas adversas.
- Cubrir el producto con una lámina cuando no se vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

9. Limpieza y mantenimiento

9.1 Limpieza

AVISO

Daños en caso de usar productos de limpieza inadecuados.

- ▶ Asegúrese de que el producto de limpieza sea apto para la superficie del objeto haciendo una prueba en un punto no visible.
- ▶ No utilice para limpiar disolventes orgánicos, agua hirviendo, ácidos fuertes ni limpiadores alcalinos. Los cepillos de alambre y otros cepillos duros y con puntas también pueden dañar el material.

- ▶ Limpie el polvo y la suciedad leve con un paño humedecido o un cepillo suave.
- ▶ Si el producto presenta suciedad más persistente, utilice un limpiador suave, no inflamable y apto para el uso alimentario, o un paño humedecido con agua.

9.2 Comprobación periódica de daños

- ▶ Antes de cada uso, compruebe que el producto no presenta signos de desgaste ni daños en el soporte, el cierre y la cubierta. Compruebe si alguna pieza se ha aflojado o deformado y vuelva a fijarla si fuese necesario. No deben utilizarse piezas que necesiten reparación.

10. Reparaciones

AVISO

Daños debido a una reparación inadecuada

- ▶ Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales o autorizadas por el fabricante.
- ▶ Asegúrese de que las reparaciones las lleva a cabo personal cualificado.

11. Datos técnicos

Designación	Valor
Modelo:	Toldo de brazos articulados
Material:	Aluminio, acero poliéster 280 g/m ²
Anchura:	250 cm
	300 cm
	350 cm
	400 cm
Profundidad (totalmente extendido):	200 cm
	250 cm
	300 cm
Peso:	250x200 cm: 17 kg
	300x250 cm: 19 kg
	350x300 cm: 24 kg
	400x300 cm: 27 kg

12. Eliminación de residuos

12.1 Embalaje

El material de embalaje es reaprovechable.

- ▶ Deseche el material de embalaje conforme a la normativa ambiental y deposítelo en los contenedores de reciclaje de su entorno.

12.2 El producto en general

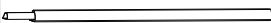
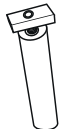
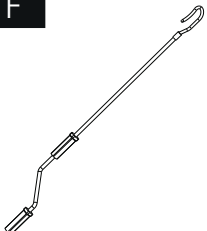
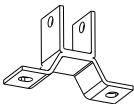
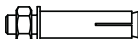
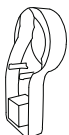
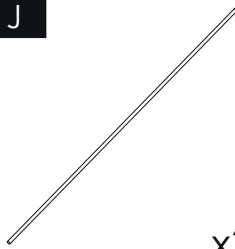
Este producto no se desecha junto con los residuos domésticos. Al término de su vida útil, puede devolverlo gratuitamente entregándoselo al fabricante, en el punto de venta o en un punto de recogida oficial previsto para ello. Los detalles sobre la eliminación de residuos dependen de las correspondientes leyes regionales. Los materiales aprovechables del producto se introducen en el ciclo de reciclaje para, a partir de ellos, obtener nuevas materias primas. Los siguientes materiales se pueden depositar en los puntos de recogida municipales:

- vidrio, plásticos, metales, chapa, etc.

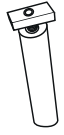
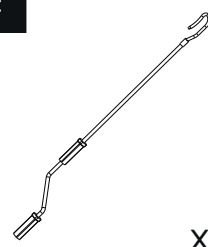
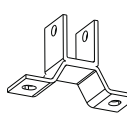
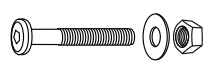
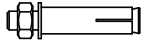
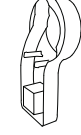
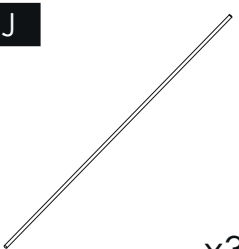
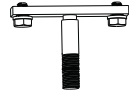
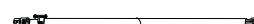
Gracias a este aprovechamiento de los productos usados estará realizando una importante contribución a la protección del medio ambiente.

14. Teilelist / Part list / Liste des pièces / Elenco parti / Lista de piezas

250x200cm / 300x250cm

A-1  x1	A-2  x1	B-1  x1	B-2  x1	C-1  x1
C-2  x1	A-A-1  x10	D-1  x1	D-2  x1	E  x2
F  x1	G-1  x2	G-2  x2	G-3  x4	H-1  x1
H-2  x1	I  x1	J  x3	K  x1	L  x2
M-1  x2	M-2  x2	M-3  x2	N-1  x1	N-2  x1

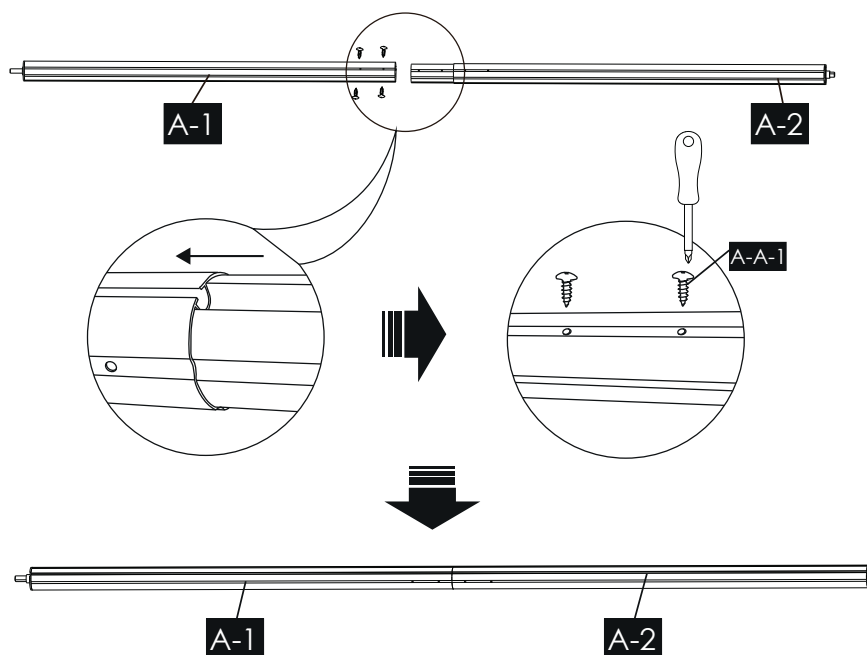
350x300cm /400x300cm

A-1  x1	A-2  x1	A-3  x1	B-1  x1	B-2  x1
B-3  x1	C-1  x1	C-2  x1	C-3  x1	A-A-1  x20
D-1  x1	D-2  x1	E  x2	F  x1	G-1  x3
G-2  x3	G-3  x6	H-1  x1	H-2  x1	I  x1
J  x3	K  x1	L  x2	M-1  x2	M-2  x2
M-3  x2	N-1  x1	N-2  x1	O-1  x1	O-2  x1

1

250x200cm / 300x250cm

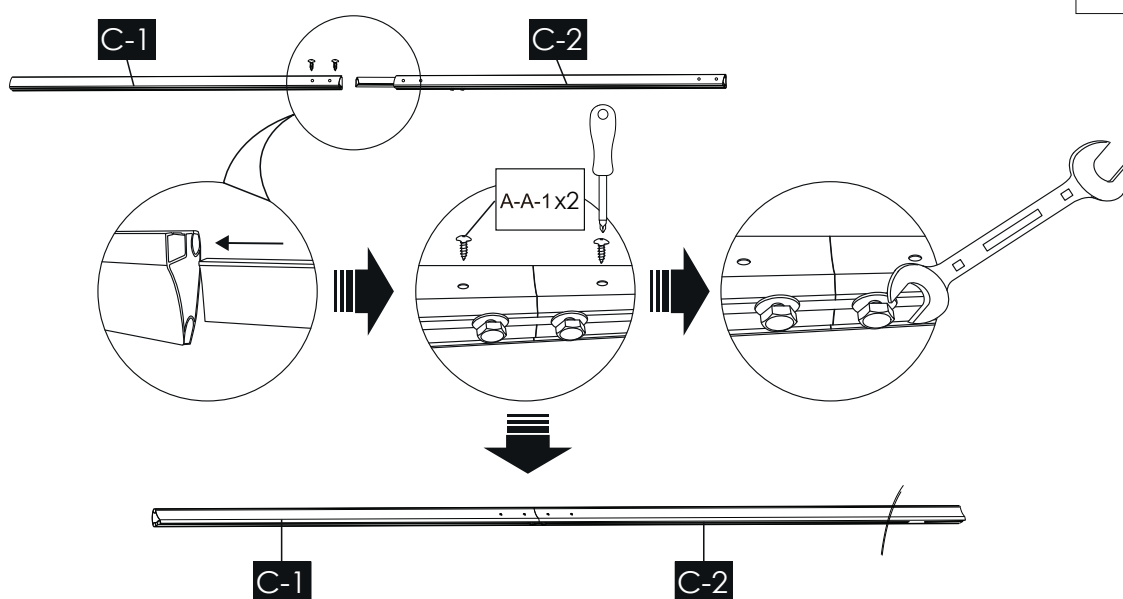
A-A-1 x6



2

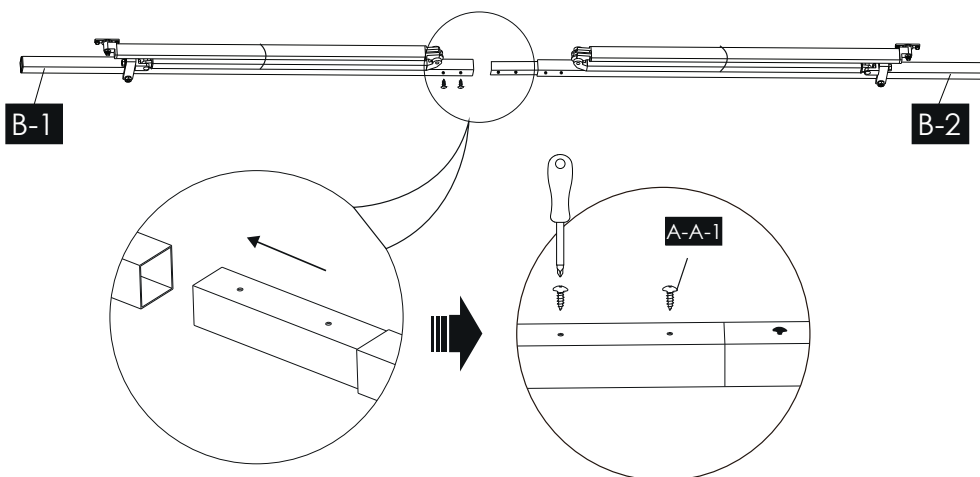
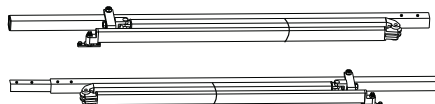
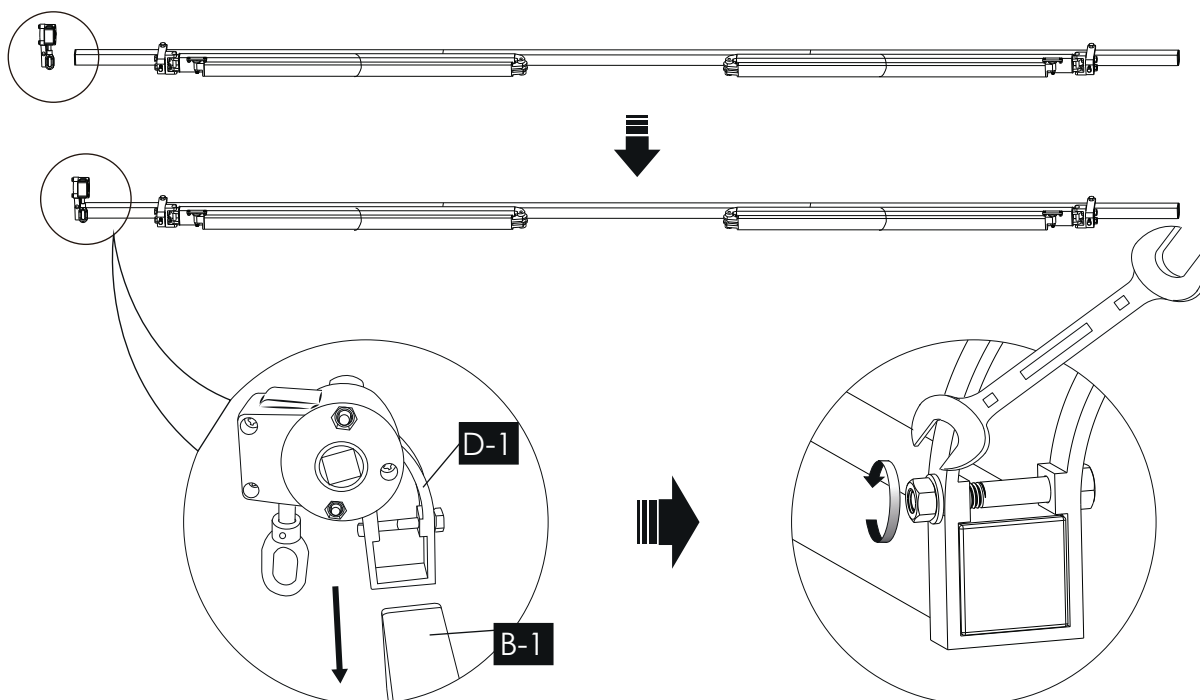
250x200cm / 300x250cm

A-A-1 x4



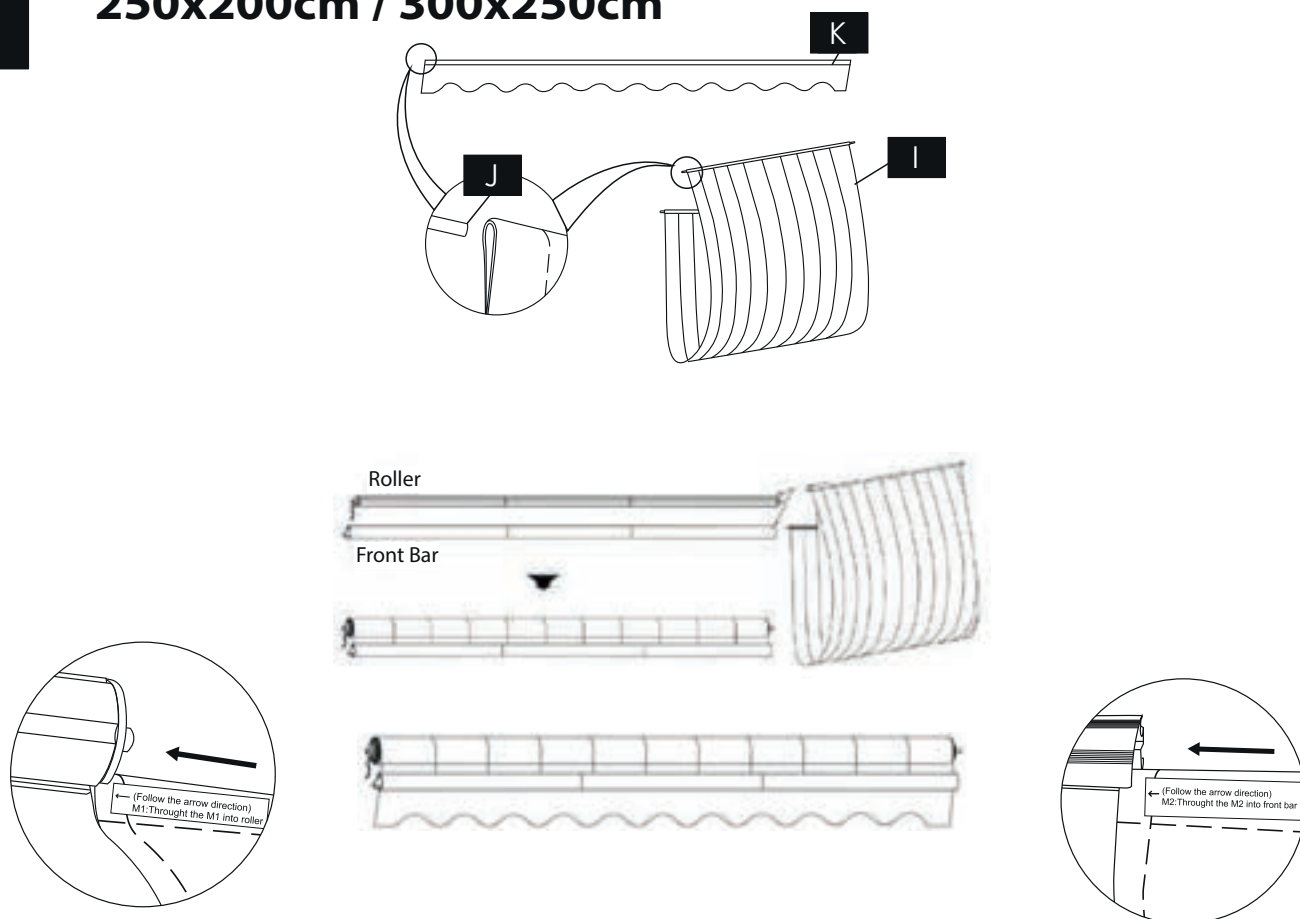
3**250x200cm / 300x250cm****A-A-1** x2**! WARNING**

DO NOT remove the safety wrap that holds the arms down!

**4****250x200cm / 300x250cm**

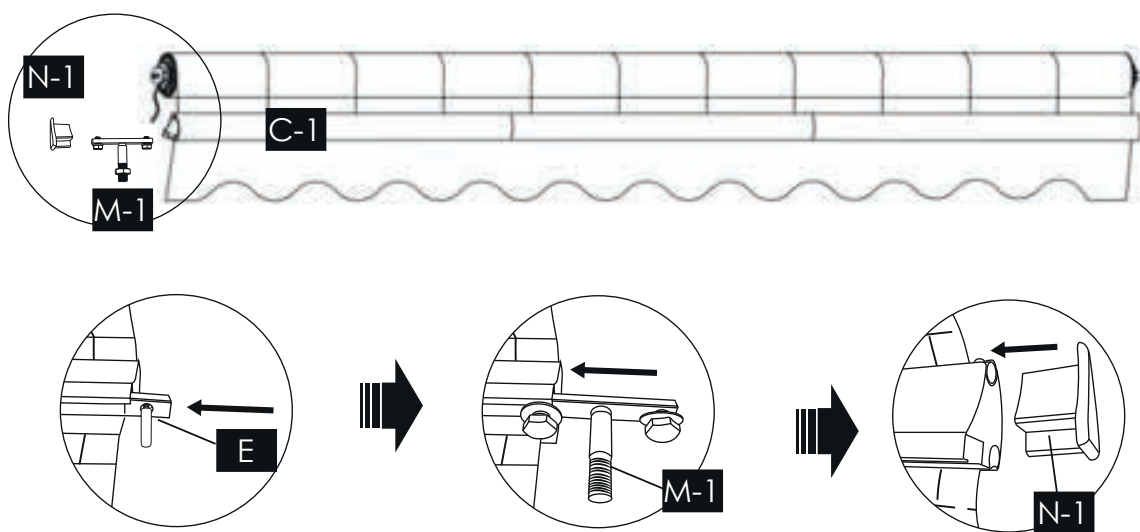
5

250x200cm / 300x250cm



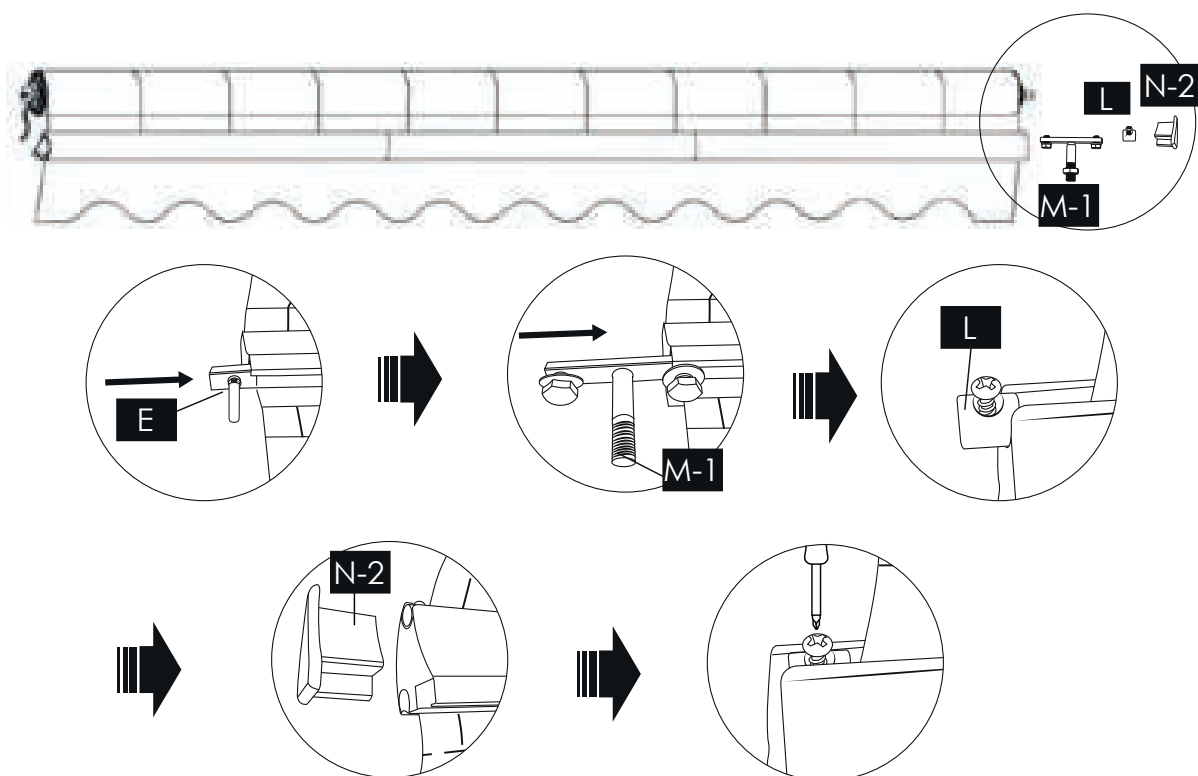
6

250x200cm / 300x250cm



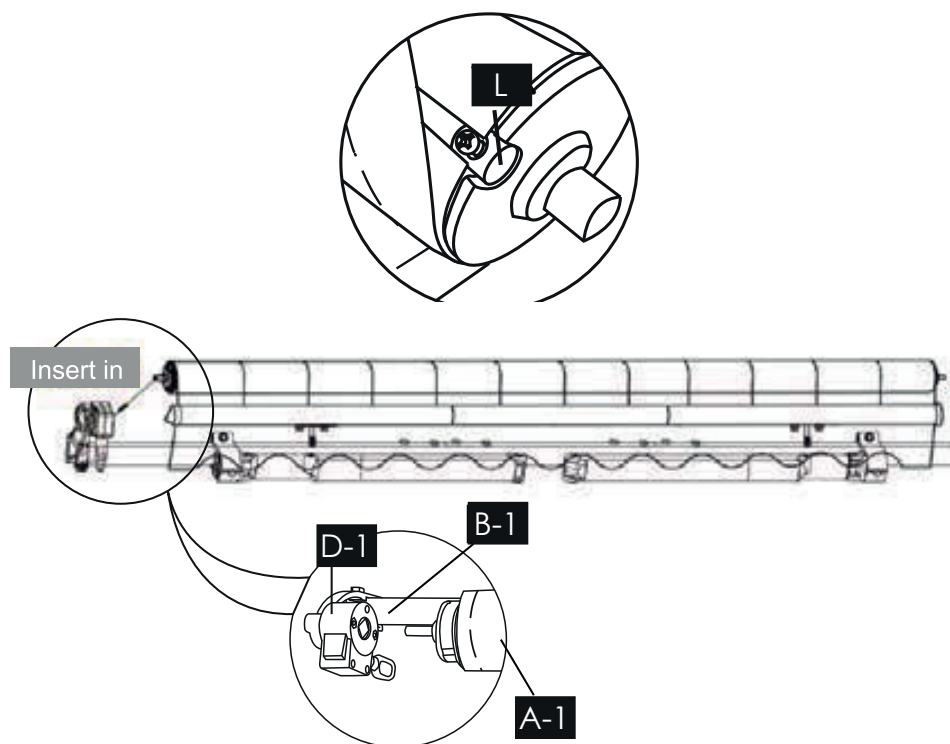
7

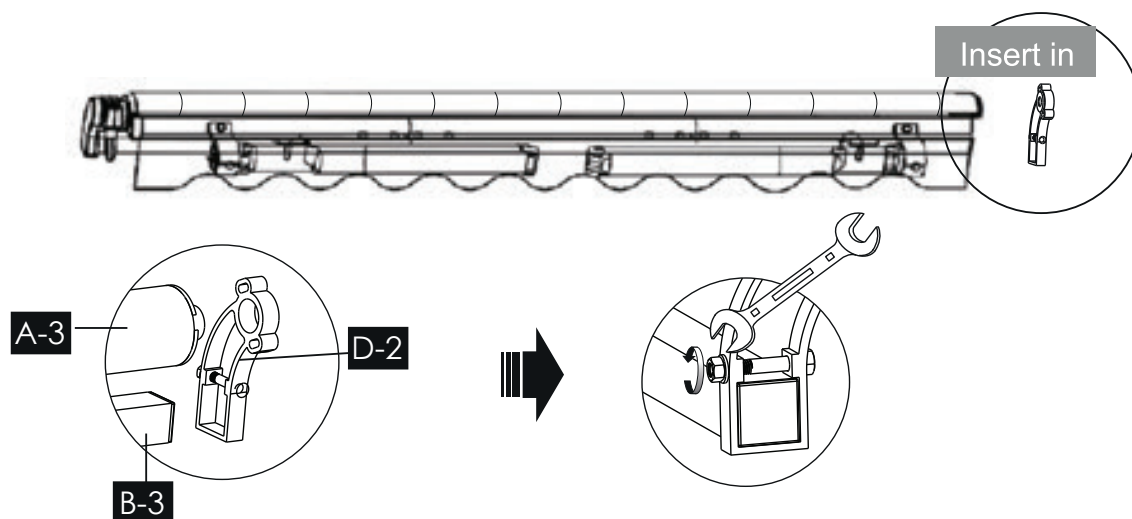
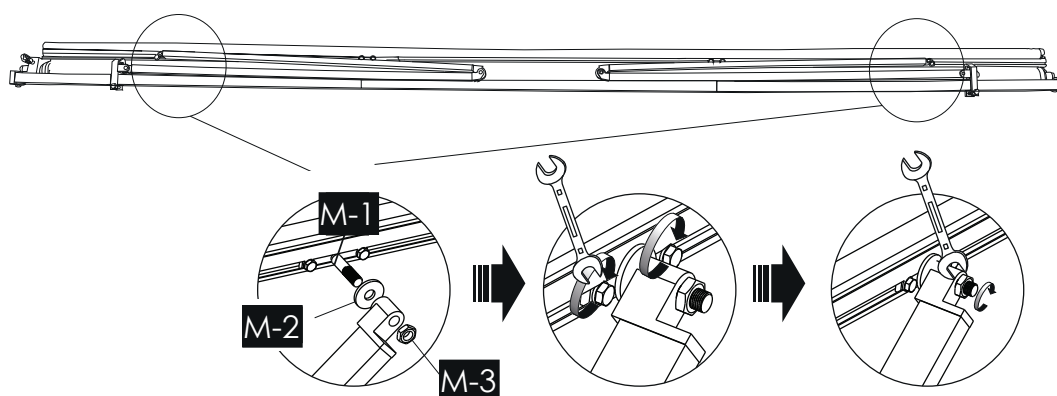
250x200cm / 300x250cm



8

250x200cm / 300x250cm

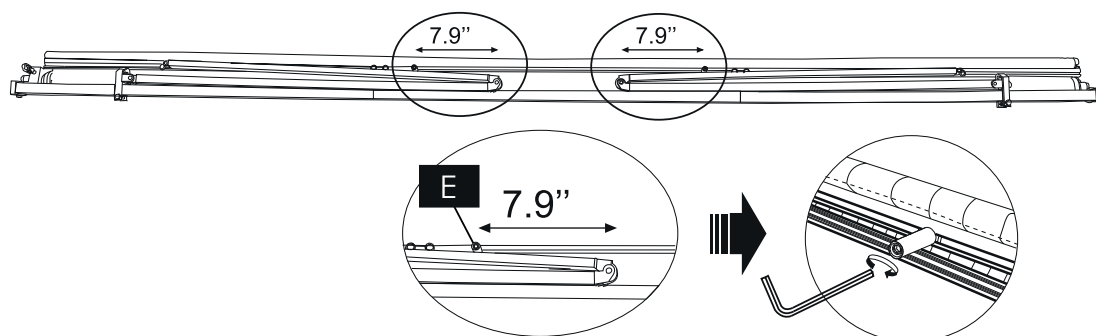


9**250x200cm / 300x250cm****10****250x200cm / 300x250cm**

11

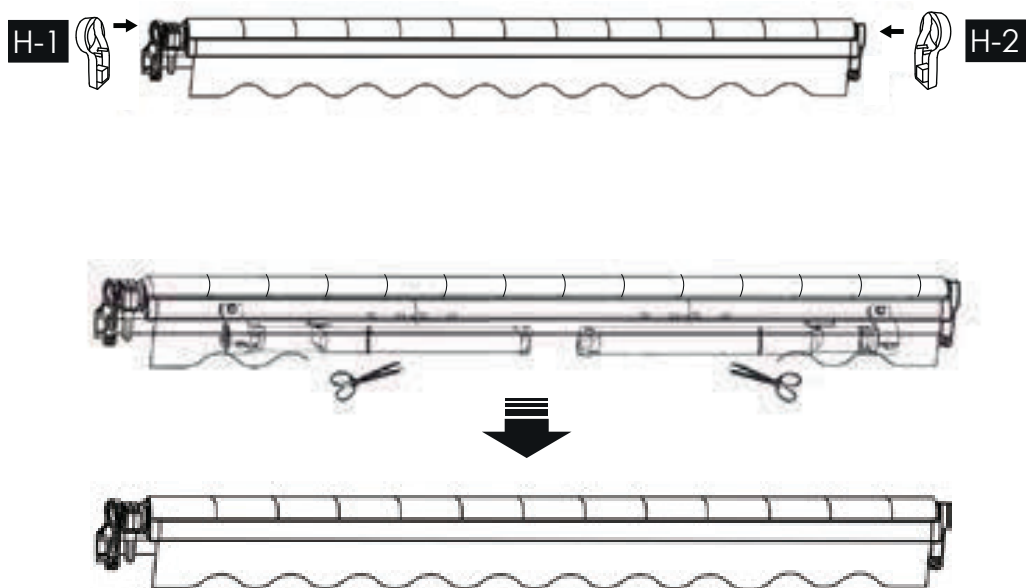
250x200cm / 300x250cm

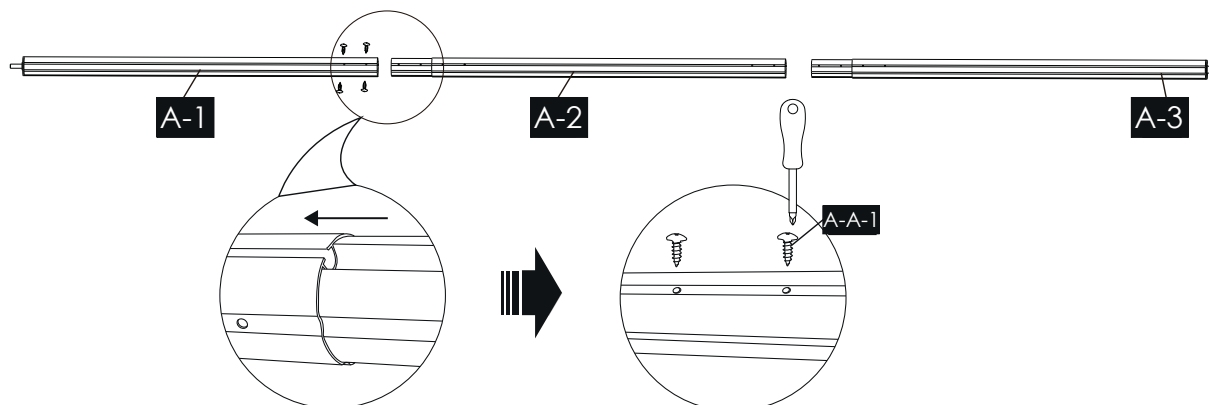
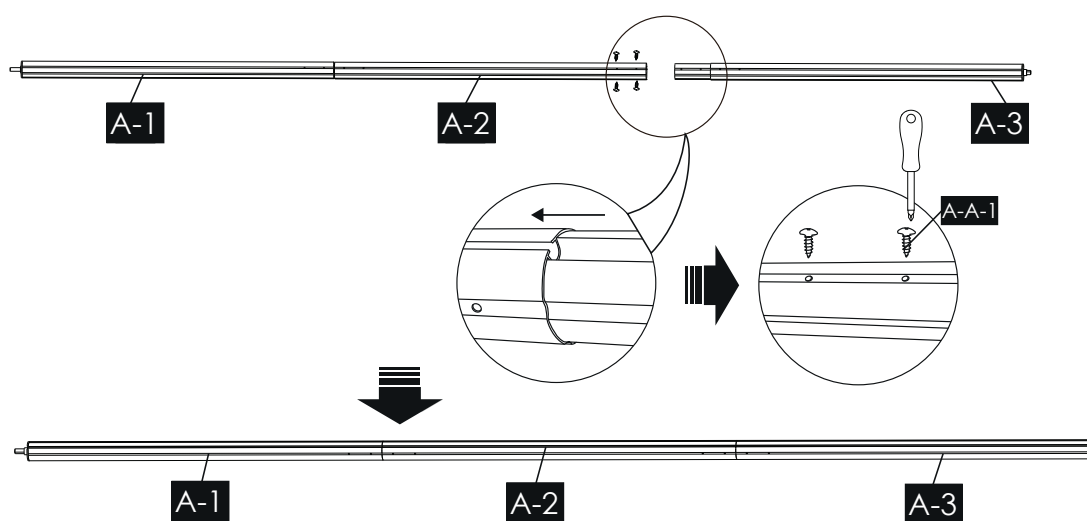
DE
EN
FR
IT
ES



12

250x200cm / 300x250cm

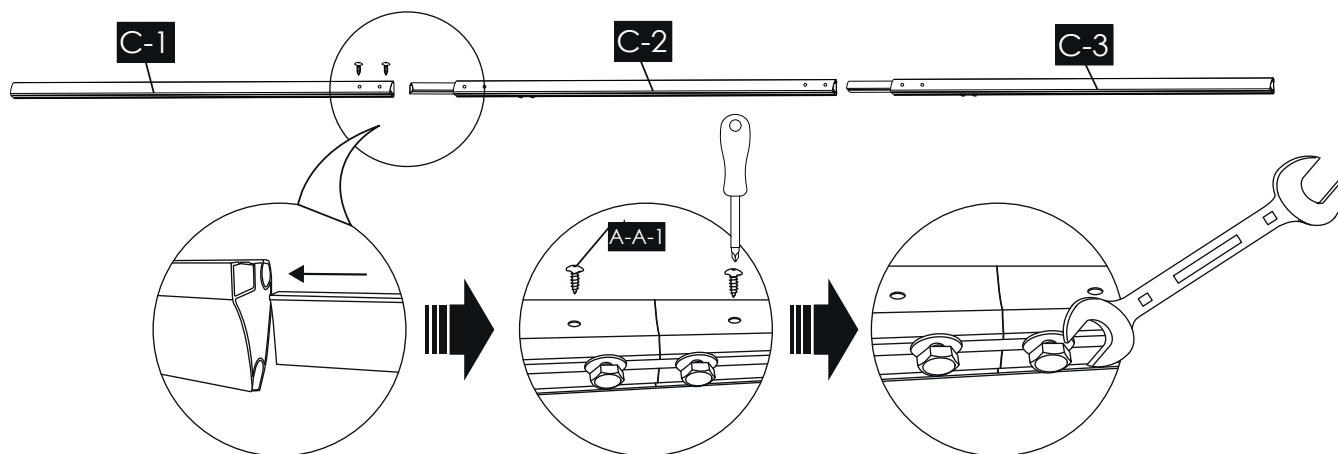


1**300x250cm / 400x300cm****A-A-1 x6****2****300x250cm / 400x300cm****A-A-1 x6**

3

300x250cm / 400x300cm

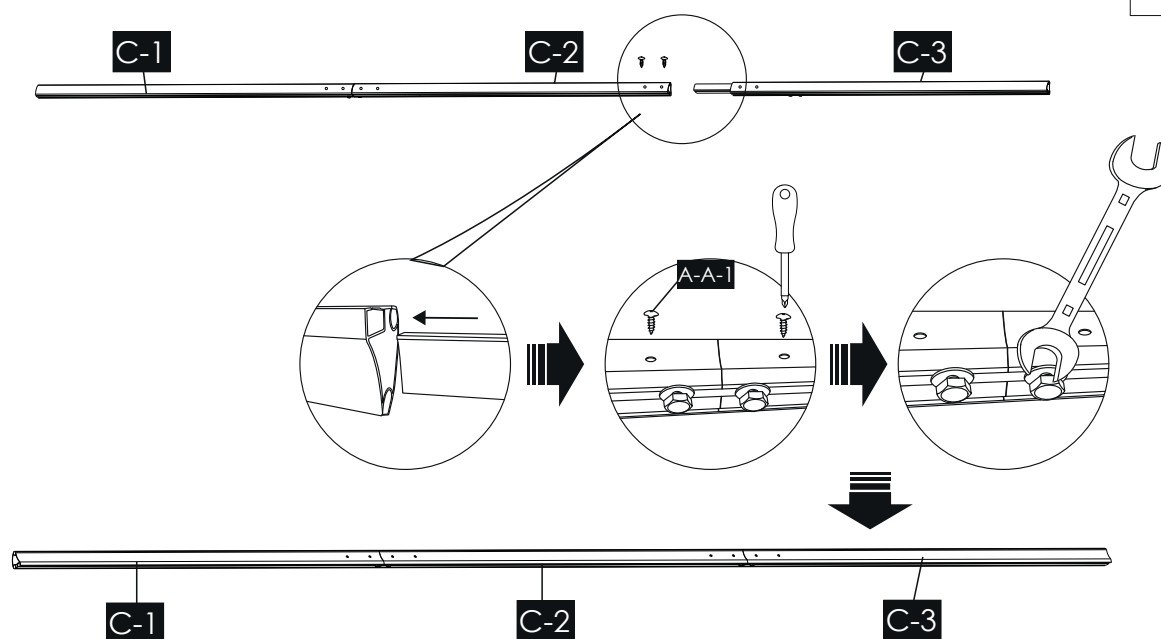
A-A-1 x2

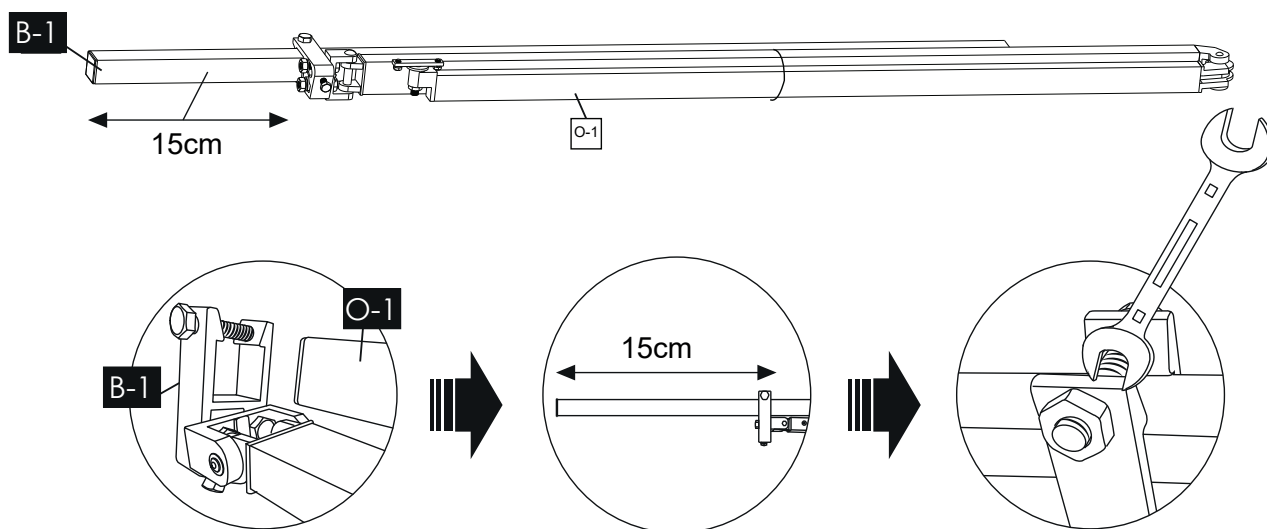
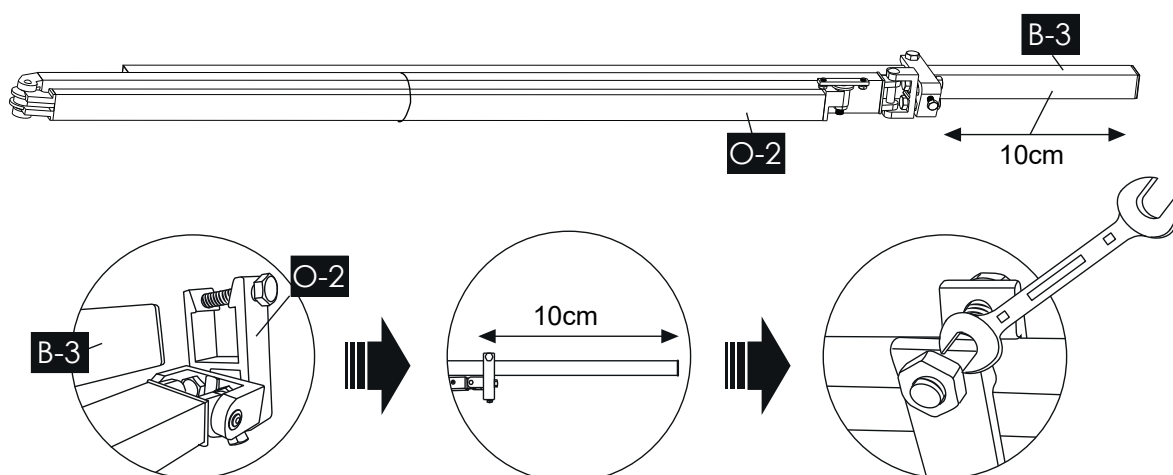


4

300x250cm / 400x300cm

A-A-1 x2

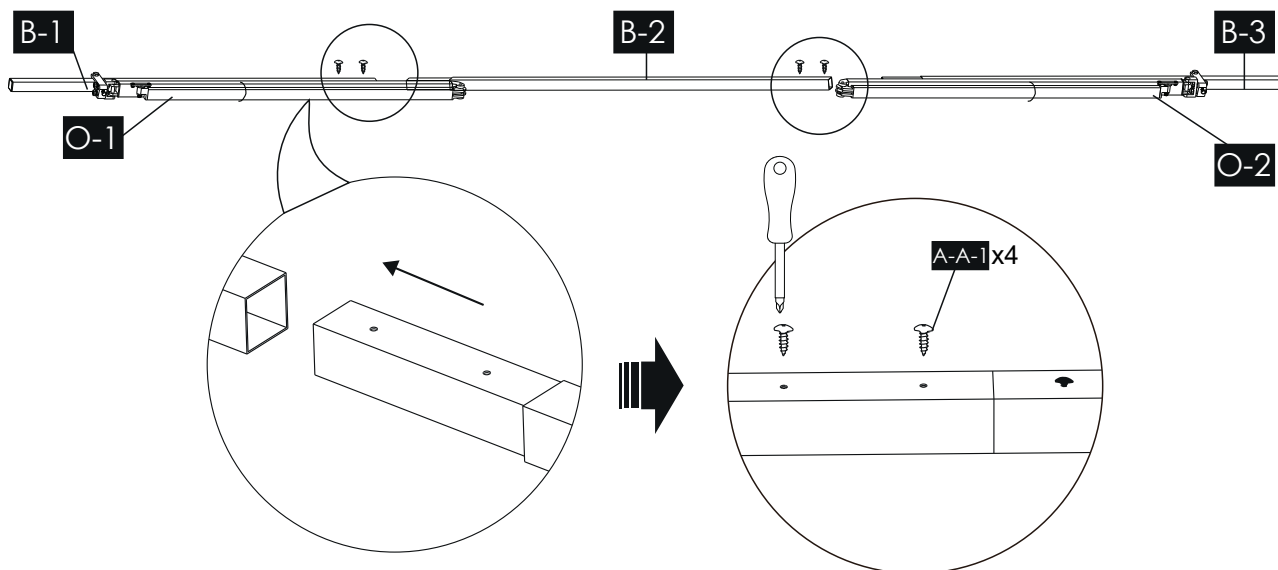


5**300x250cm / 400x300cm****6****300x250cm / 400x300cm**

7

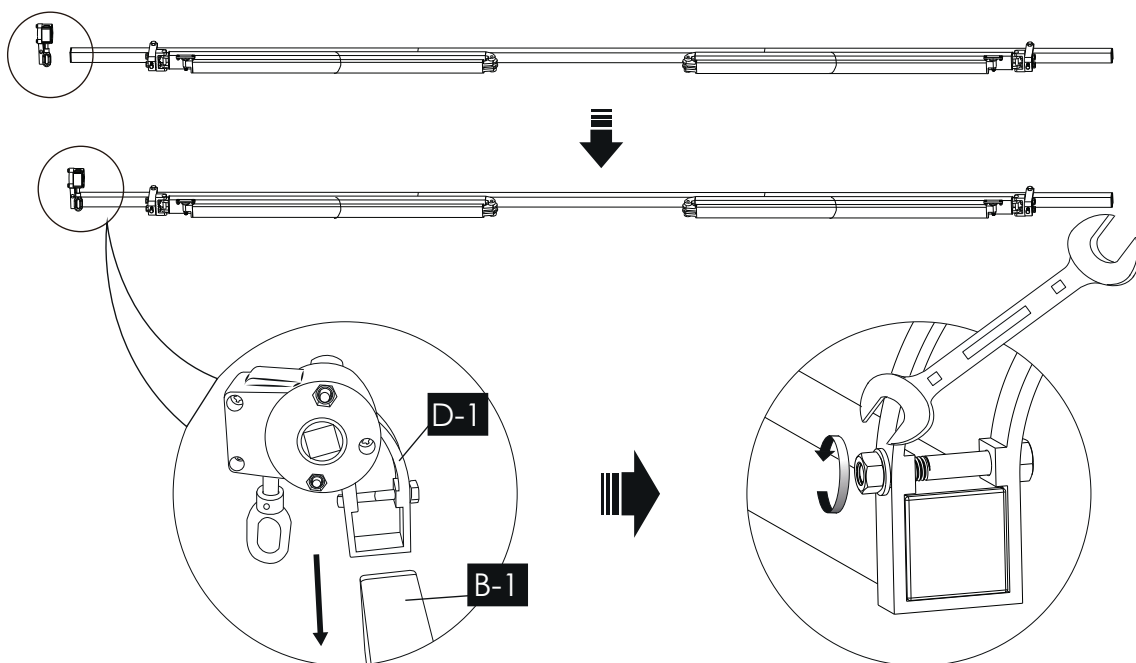
300x250cm / 400x300cm

A-A-1 x8



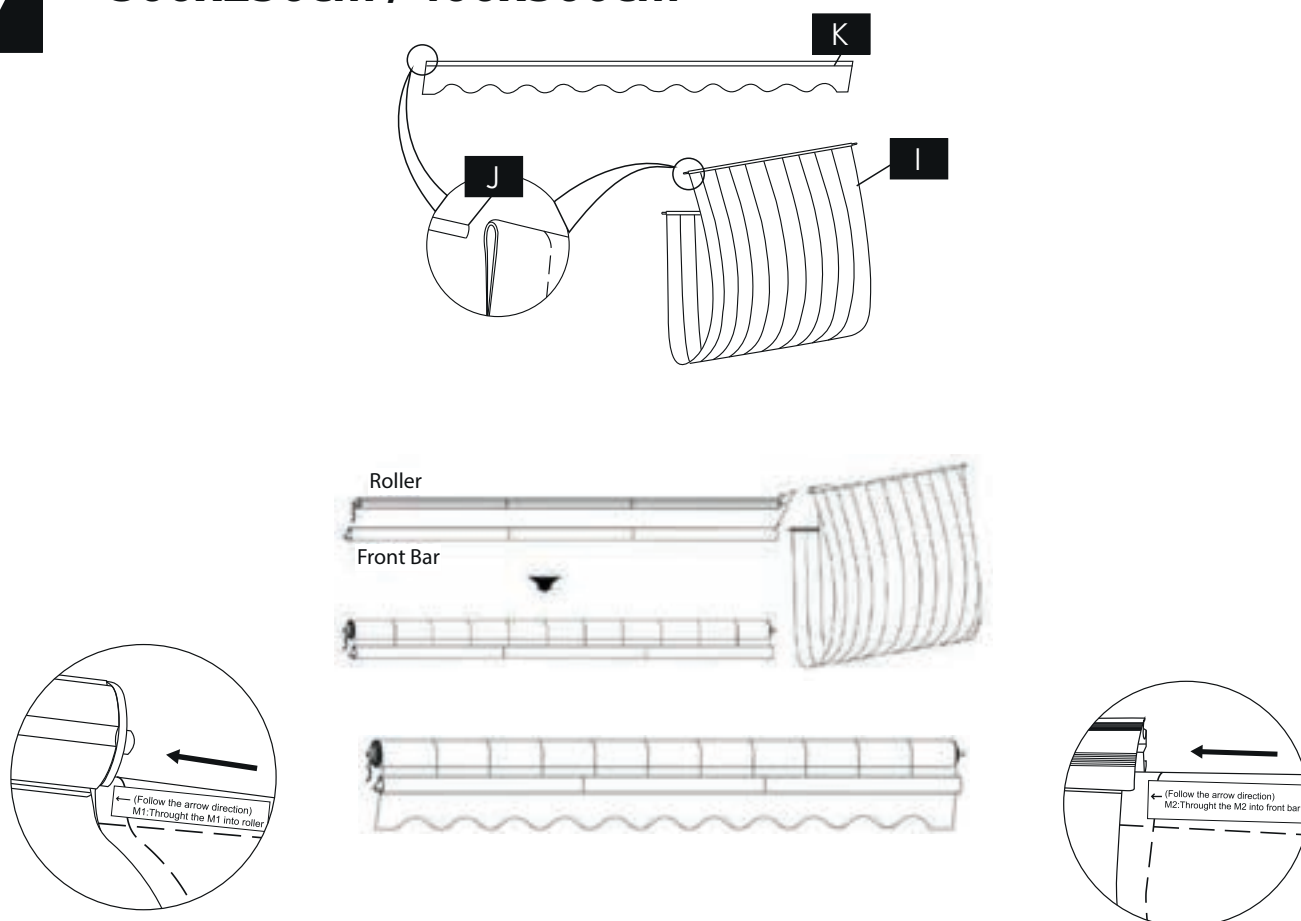
8

300x250cm / 400x300cm



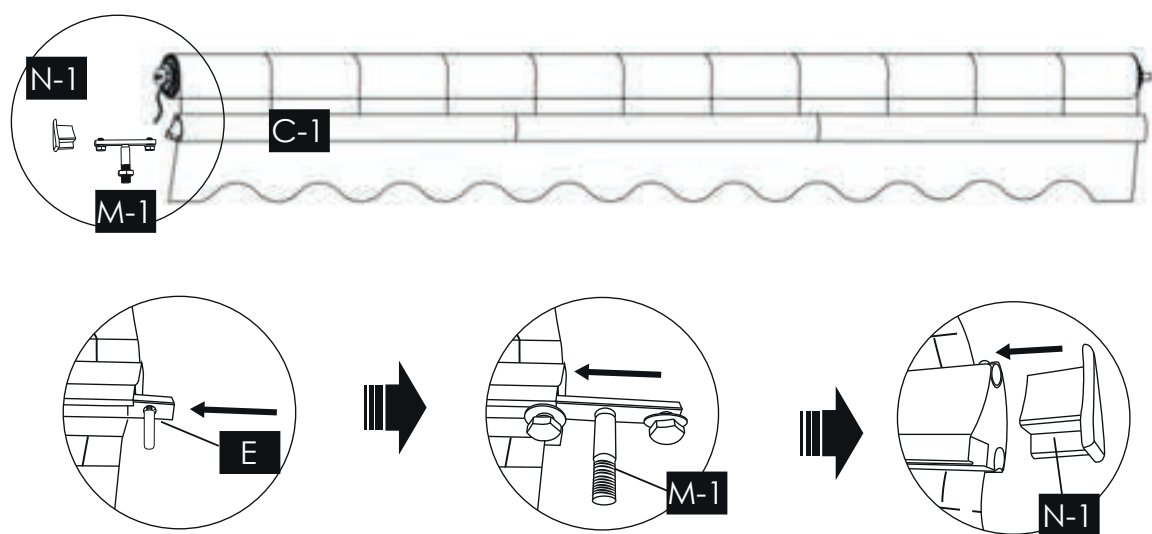
9

300x250cm / 400x300cm



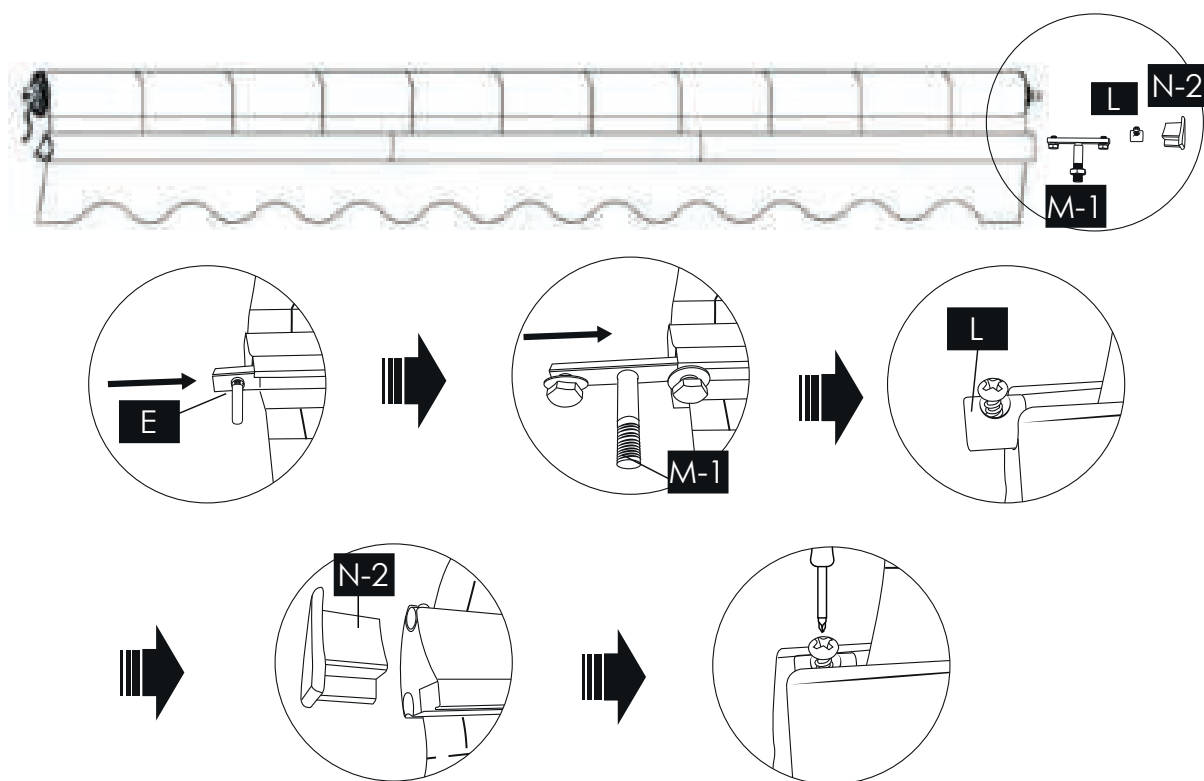
10

300x250cm / 400x300cm



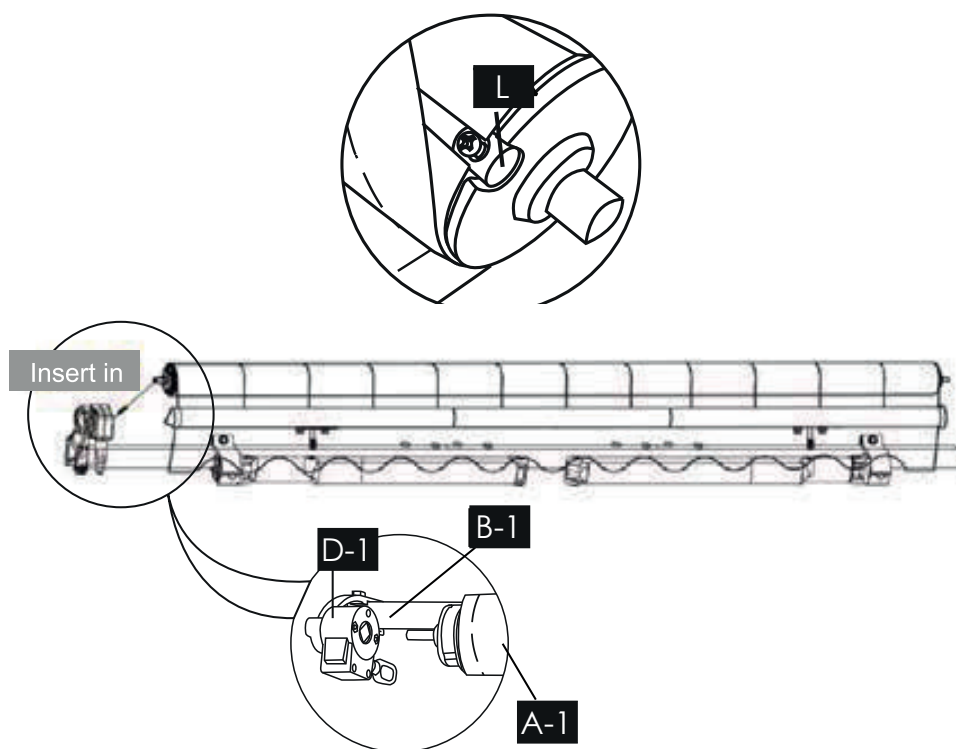
11

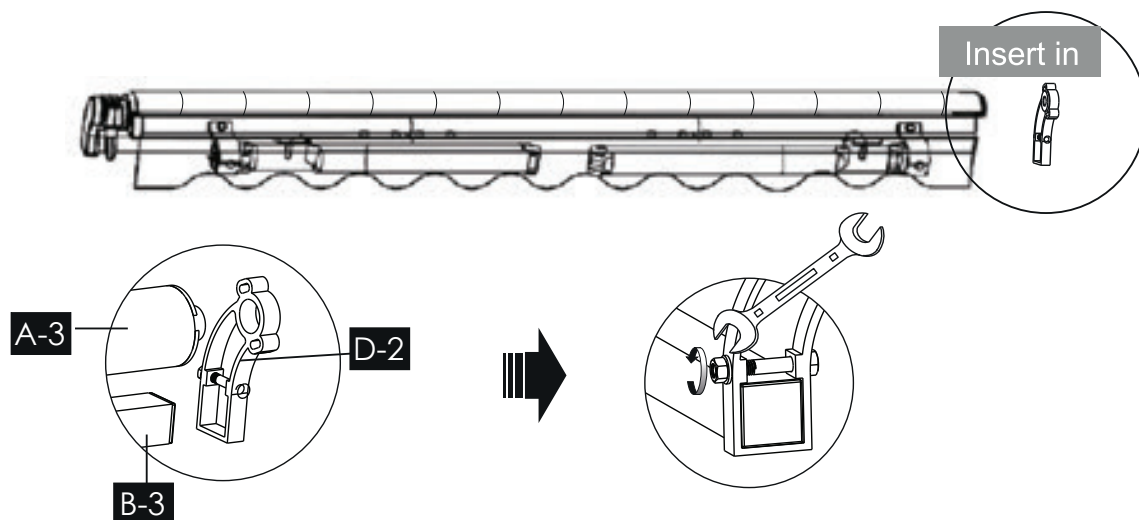
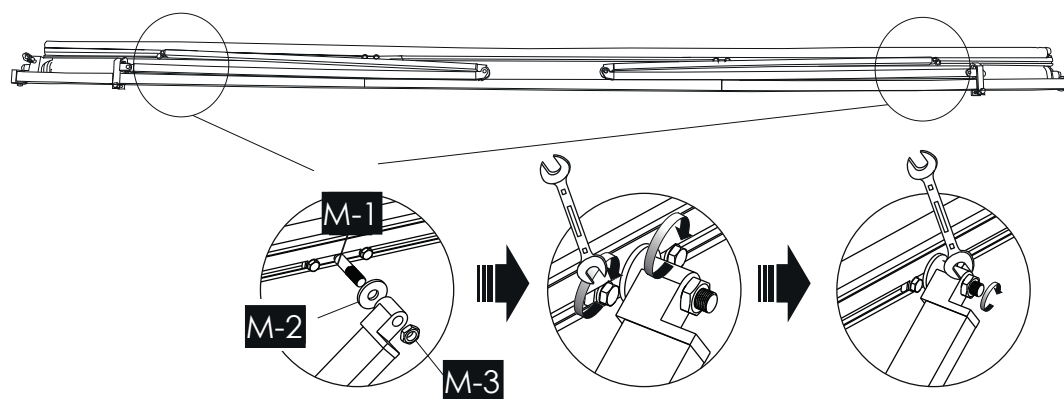
300x250cm / 400x300cm



12

300x250cm / 400x300cm

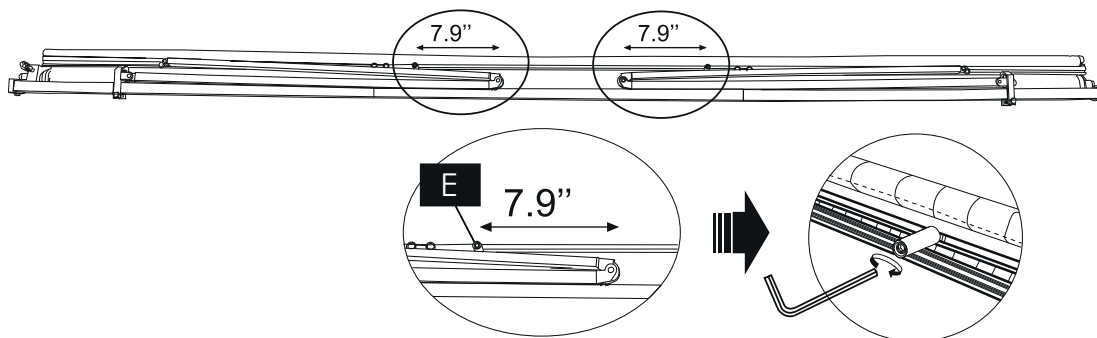


13**300x250cm / 400x300cm****14****300x250cm / 400x300cm**

15

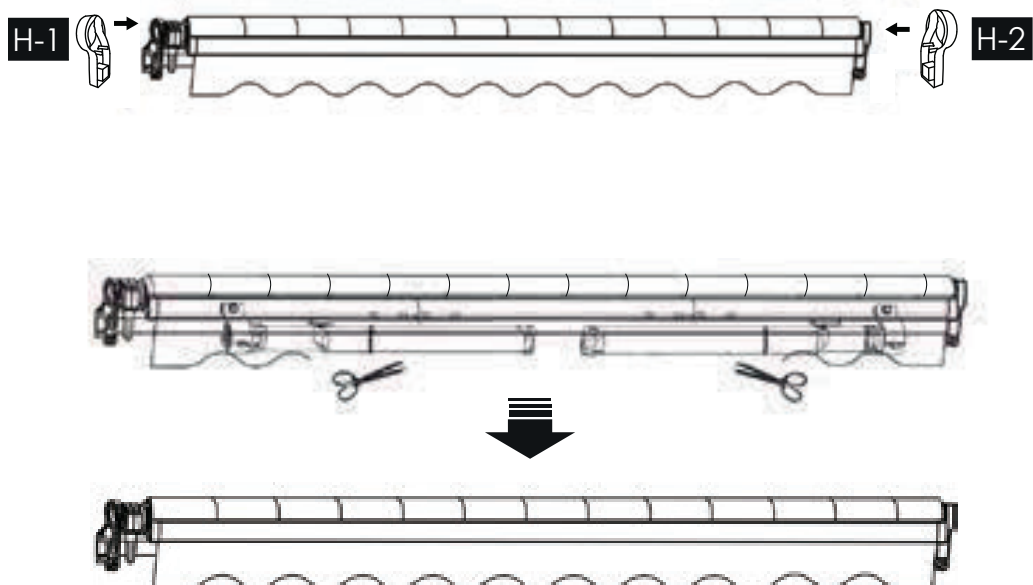
300x250cm / 400x300cm

DE
EN
FR
IT
ES



16

300x250cm / 400x300cm



DE: Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

EN: Technical changes, misprints and errors excepted.

FR: Sous réserve de modifications techniques, de fautes d'impression et d'erreurs.

IT: Con riserva di modifiche tecniche, refusi ed errori.

ES: Salvo cambios técnicos, erratas y errores.

www.juskys.de
www.artsauna.de

Juskys Gruppe GmbH